Durabase

Bedienungsanleitung
DECT-Festnetztelefon

Manuel d'instruction
Téléphone fixe DECT

Istruzioni per l'uso
Telefono per rete fissa DECT

Art.-Nr. 7940.554

Gratulation!

Mit diesem Gerät haben Sie ein Qualitätsprodukt erworben, welches mit grösster Sorgfalt hergestellt wurde. Es wird Ihnen bei richtiger Pflege während Jahren gute Dienste erweisen. Vor der ersten Inbetriebnahme bitten wir Sie jedoch, die vorliegende Bedienungsanleitung gut durchzulesen und vor allem die Sicherheitshinweise genau zu beachten.

Félicitations!

En achetant cet appareil, vous venez d'acquérir un produit de qualité fabriqué avec soin. Bien entretenu, cet appareil vous rendra de grands services pendant de nombreuses années. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et bien respecter les consignes de sécurité.

Congratulazioni!

Acquistando questo apparecchio vi siete garantiti un prodotto di qualità, fabbricato con estrema cura. Con una manutenzione adeguata, l'apparecchio garantirà per anni delle ottime prestazioni. Prima della messa in funzione iniziale vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni d'uso e di osservare attentamente le avvertenze di sicurezza.

Inhaltsverzeichnis

Unser Einsatz für die Umwelt	4
Wichtige Sicherheitshinweise	4
Bestimmungsgemässe Verwendung	5
Lieferumfang	5
Einführung	5
Aufstellen	9
Verwendung des Telefons	9
Telefonbuch	11
Mobilteileinstellungen	12
Basiseinstellungen	14
Uhrzeit & Alarm	16
Anruferanzeige und Anrufliste	16
Verwendung von zusätzlichen Mobilteilen	18
Spezifikationen	20
Reinigung und Pflege	21
Entsorgung	21
Garantie	21

Sommaire

Nous nous sentons concernés	22
Consignes de sécurité importantes	22
Usage prévu	22
Déballage du téléphone	23
Présentation du téléphone	23
Installation	27
Utilisation du téléphone	27
Répertoire	29
Réglages du combiné	30
Réglages de la base	32
Horloge et réveil	34
Présentation du numéro de l'appelant et liste des appels	34
Utilisation de combinés supplémentaires	36
Caractéristiques	38
Nettoyage et entretien	39
Élimination	39
Garantie	39

Indice

Salvaguardiamo l'ambiente	40
Istruzioni importanti sulla sicurezza	40
Uso previsto	40
Contenuto della confezione	41
Caratteristiche del telefono	41
Installazione	45
Uso del telefono	45
Rubrica	47
Impostazioni ricevitore	48
Impostazioni della base	50
Orologio e sveglia	52
ID chiamante ed elenco delle chiamate	52
Uso di ricevitori supplementari	54
Dati tecnici	56
Pulizia e cura	57
Smaltimento	57
Garantie	57

Unser Einsatz für die Umwelt

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Dieses Gerät wurde mit grösster Sorgfalt entwickelt und zusammengebaut, um Ihnen ein exzellentes Produkt zu bieten und gleichzeitig die Umwelt zu schonen. Deshalb liegt diesem Produkt eine Kurzanleitung bei, um die Papiermenge zu reduzieren. So müssen weniger Bäume für die Herstellung von Papier abgeholzt werden. Eine vollständige und ausführliche Bedienungsanleitung finden Sie auf unserer Webseite **www.aegtelephones.eu**. Bitte laden Sie die komplette Bedienungsanleitung herunter, wenn Sie auch die erweiterten Funktionen Ihres Produktes nutzen möchten. Zum Schutz der Umwelt bitten wir Sie, nicht die komplette Bedienungsanleitung auszudrucken. Vielen Dank, dass Sie uns beim Umweltschutz unterstützen.

Wichtige Sicherheitsanweisungen

Beim Gebrauch Ihres Telefons sollten die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen befolgt werden, um das Risiko von Feuer, Stromschlag und Verletzungen zu vermeiden. Dies gilt einschliesslich des Folgenden:

1. Lesen Sie sich die Anleitung aufmerksam durch, damit Sie alle Anweisungen verstehen.
2. Befolgen Sie alle auf dem Produkt markierten Warnungen und Anweisungen.
3. Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker des Netzadapters aus der Steckdose. Benutzen Sie keine flüssigen Reinigungsmittel oder Sprühreiniger. Benutzen Sie zum Reinigen ein feuchtes Tuch.
4. Setzen Sie Ihr Telefon weder Hitze, Feuchtigkeit noch starkem Sonnenlicht aus und lassen Sie es nicht nass werden. Benutzen Sie es auch nicht in der Nähe von Wasser (zum Beispiel in der Nähe einer Badewanne, einer Küchenspüle oder eines Swimming-Pools).
5. Überlasten Sie die Steckdosen und Verlängerungskabel nicht, da dies eine Brand- oder Stromschlaggefahr mit sich bringt.
6. Ziehen Sie den Netzstecker unter folgenden Umständen aus der Steckdose:
   - Wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind.
   - Wenn das Produkt bei Befolgung der Bedienungsanleitung nicht ordnungsgemäss funktioniert.
   - Wenn das Produkt zu Boden gefallen ist und das Gehäuse beschädigt wurde.
   - Wenn bei dem Produkt eindeutige Leistungsänderungen auftreten.
7. Benutzen Sie das Telefon NIEMALS im Freien während eines Gewitters. Trennen Sie die Basisstation vom Telefonnetz und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn in Ihrer Umgebung Gewitter auftreten. Durch Blitzschlag verursachte Schäden werden nicht von der Garantie abgedeckt.
8. Verwenden Sie das Telefon nicht in der Nähe des Gaslecks, wenn Sie ein solches melden wollen.
9. Benutzen Sie ausschliesslich die mitgelieferten NiMH-Akkus!
10. Die Verwendung von anderen Akku-Typen bzw. nicht wiederaufladbaren Akkus kann gefährlich sein. Diese könnten Störungen verursachen und/oder am Gerät oder in der Umgebung Schaden anrichten. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch eine solche Nichtbeachtung verursacht wurden.
11. Verwenden Sie keine Basisstationen/Ladegeräte von anderen Herstellern. Die Akkus könnten beschädigt werden
12. Stellen Sie sicher, dass die Akkus mit der richtigen Polarität eingelegt sind.

13. Entsorgen Sie die Akkus sicher. Tauchen Sie sie nicht in Wasser, verbrennen Sie sie nicht und geben Sie sie nicht an einen Ort, wo sie durchstochen werden könnten.

Bestimmungsgemässe Verwendung

Dieses Telefon ist für den Betrieb am öffentlichen analogen Telefonnetz oder an einer analogen Nebenstelle einer kompatiblen PBX-Telefonanlage vorgesehen.

Lieferumfang

Die Verpackung enthält:
- 1 Mobilteil
- 1 Basisstation
- 1 Netzadapter
- 1 Telefonanschlusskabel
- 2 Wiederaufladbare Akkus
- 1 Benutzerhandbuch

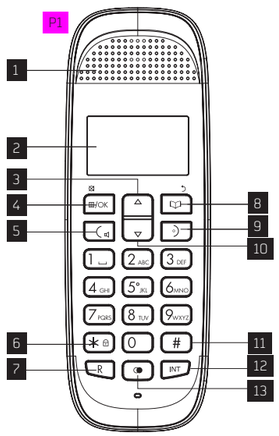
Anmerkung: Bei einem Zweifach-, Dreifach- oder Vierfachsystem finden Sie ein weiteres/weitere Mobilteil(e), Akkus und eine Ladestation für jedes extra Mobilteil in der Verpackung.

Bewahren Sie das Verpackungsmaterial für spätere Transporte Ihres Telefons an einem sicheren Ort auf.

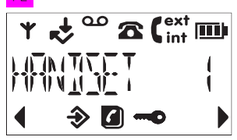
Einführung

Überblick über das Mobilteil

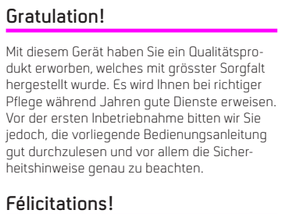
P1



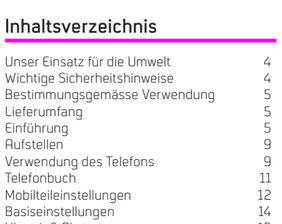
P2



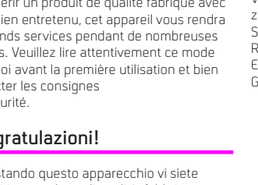
P3



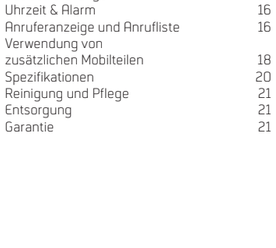
P5



P4



P6



		Symbol- und Zeichenerklärung
1	Höreinheit	
2	Display	
3	△	– Während eines Anrufs: Drücken, um die Lautstärke der Höreinheit zu erhöhen. – Wenn das Telefon klingelt: Drücken, um die Ruftonlautstärke am Mobilteil zu erhöhen. – Drücken, um durch die Menüoptionen, die Wahlwiederholungsliste, die Anrufliste und die Telefonbucheinträge zu blättern.
4	⊠ ▤/OK	– Drücken, um das Menü zu öffnen. – Drücken, um die Menüoptionen auszuwählen und eine angezeigte Option zu bestätigen. – Während eines Anrufs: Drücken, um die Stummschaltung ein-/auszuschalten.

		Symbol- und Zeichenerklärung
5	☾	– Drücken, um die Freisprechfunktion während eines Anrufs ein- oder auszuschalten. – Drücken, um Anrufe zu tätigen und entgegen zu nehmen.
6	✱	– Zum Entsperren eine beliebige Taste drücken und die Anweisungen auf dem Display befolgen. – Die Taste gedrückt halten, um die Tastensperre zu aktivieren.
7	R	– Drücken, um ein Rückrufsignal zu erzeugen
8		– Im Standbymodus: Drücken, um das Telefonbuchmenü zu öffnen. Im Bearbeitungsmodus: Drücken, um Zeichen und Ziffern zu löschen. – Zur vorhergehenden Menüebene zurückkehren.
9		– Drücken, um ein Gespräch zu beenden. Beim Betrachten der Wahlwiederholungsliste / der Anrufliste / des Telefonbuchs bzw. im Menü: Drücken, um abzubrechen und auf Standby zurückzukehren. – Die Taste 3 Sekunden gedrückt halten, um das Mobilteil ein-/auszuschalten.
10	▽	– Während eines Anrufs: Drücken, um die Lautstärke der Höreinheit zu verringern. – Wenn das Telefon klingelt: Drücken, um die Ruftonlautstärke am Mobilteil zu verringern. – Drücken, um durch die Menüoptionen, die Wahlwiederholungsliste, die Anrufliste und die Telefonbucheinträge zu blättern. – Im Standbymodus: Drücken, um die Anrufliste zu öffnen.
11	#	– Die Taste gedrückt halten, um bei der Vorwahl oder beim Speichern von Nummern eine Pause (P) einzufügen.
12	INT	– Für interne Anrufe und Weiterleitungen auf andere bei der Basisstation registrierte Mobiltelefone.
13	⬬	– Im Standbymodus: Drücken, um die Wahlwiederholungsliste zu öffnen.

Zeichen und Symbole auf dem Display (siehe P2)

Das LCD-Display informiert Sie über den aktuellen Status des Telefons.

	Symbol- und Zeichenerklärung
ext	Blinkt, um einen eingehenden externen Anruf anzuzeigen.
ext	Laufender externer Anruf
int	Blinkt, um einen eingehenden internen Anruf anzuzeigen.
int	Laufender interner Anruf
ext int	Laufender 3-Wege-Anruf (Konferenz) oder Weiterleitung eines externen Anrufs an ein anderes, bei der Basisstation registriertes Mobiltelefon
	Eco-Modus ist auf EIN gestellt
	Blinkt, um neue Sprachnachrichten anzuzeigen. Ausgeschaltet, wenn keine Sprachnachrichten vorhanden sind
	Zeigt die Signalstärke an. Blinkt, wenn das Mobilteil nicht bei der Basisstation registriert oder ausserhalb der Reichweite der Basisstation ist
	Freisprech-Modus ist auf EIN gestellt
	Das Telefonbuch ist geöffnet
	Blinkt, um einen neuen Anruf in der Anrufliste anzuzeigen
	Entgegen genommener Anruf (beim Betrachten der Anrufliste)*
	Anruf in Abwesenheit (beim Betrachten der Anrufliste)*
	Das Tastenfeld ist gesperrt
	Die angezeigte Nummer hat mehr als 12 Stellen

* Für dieses Feature bitte beim Netzbetreiber den Dienst Anruferanzeige abonnieren.

Basisstation (siehe P4)

		Symbol- und Zeichenerklärung
14		Drücken, um verlegte, bei der Basisstation registrierte Mobilteile zu finden. Damit können Sie Mobilteile bei der Basisstation registrieren.

Navigation im Menü

Das Telefon verfügt über ein einfach zu bedienendes Menü. Wenn das Mobilteil eingeschaltet und auf Standby ist:

1. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, um in das Hauptmenü zu gelangen.
2. Blättern Sie dann mit den Tasten Auf und Ab durch die verfügbaren Optionen.
3. Drücken Sie ↺, um eine Option auszuwählen.

Um zur vorhergehenden Menüebene zurückzukehren, drücken Sie **Zurück** ↺. Um das Menü zu verlassen, und auf Standby zurückzukehren, drücken Sie die **Auflege-/Ausschalttaste** ⏻.

Anmerkung: Wenn länger als 20 Sekunden keine Taste gedrückt wird, kehrt das Mobilteil automatisch auf Standby zurück und wird auf Tonwahl voreingestellt.

Aufstellen

Anschluss der Basisstation (siehe Pos)

- Verbinden Sie den Netzadapter und das Telefonanschlusskabel mit der Basisstation.
- Stecken Sie den Netzadapter in eine 100–240 V AC/50/60 Hz-Steckdose und das Telefonanschlusskabel in den Telefonwandanschluss.

Warnhinweis: Verwenden Sie ausschliesslich den mitgelieferten Netzadapter. Wenn Sie andere Netzadapter verwenden, könnte dies zu Gefahren und Schäden am Telefon führen. Installieren Sie die Basisstation an einer Stelle, bei der die Netzsteckdose leicht zugänglich ist, falls es notwendig ist, den Netzadapter aus der Steckdose zu ziehen. Versuchen Sie niemals, das Netzadapterkabel zu verlängern.

Anmerkung: Die Basisstation benötigt Netzspannung für den normalen Betrieb und nicht nur zum Aufladen der Akkus des Mobilteils.

Installieren und Laden der Akkus (siehe Pos)

- Legen Sie die beiden mitgelieferten Akkus in das Akkufach mit den Polaritätsmarkierungen ein. Verwenden Sie ausschliesslich Akkus vom Typ der mit dem Telefon mitgelieferten NiMH-Akkus.
- Positionieren Sie die Abdeckung des Akkufachs über die Batterien und schieben Sie sie nach oben, bis sie einrastet.
- Stellen Sie das Mobilteil auf die Basisstation und laden Sie es vor dem ersten Gebrauch 24 Stunden auf.
  Anmerkung: Das Mobilteil gibt einen Piepton ab, wenn es ordnungsgemäss auf die Basisstation oder das Ladegerät gesteckt wird.

Verwendung des Telefons

Anmerkung: Das Mobilteil erfasst automatisch die Dauer jedes Anrufs. Die Gesprächsdaueranzeige erscheint nach den ersten 15 Sekunden des Anrufs. Sie blinkt bis 2 Sekunden nach Beendigung des Anrufs.

Ein-/Ausschalten des Mobilteils

Halten Sie die **Auflege-/Ausschalttaste** ⏻ gedrückt, um das Mobilteil ein-/auszuschalten.

Anrufe

Einen Anruf tätigen

1. Drücken Sie die **Sprechtaste** 📞.
2. Sobald Sie ein Freizeichen hören, die Nummer wählen.

Wählvorbereitung

1. Geben Sie die Telefonnummer ein. Wenn Ihnen beim Eingeben der Nummer ein Fehler unterläuft, drücken Sie **Löschen** ↺, um die letzte Ziffer zu löschen.
2. Drücken Sie die **Sprechtaste** 📞, um zu wählen.

Einen Anruf beenden

Drücken Sie die **Auflege-/Ausschalttaste** ⏻ oder stecken Sie das Mobilteil zurück auf die Basis- oder Ladestation.

Einen Anruf entgegen nehmen

Bei einem externen Anruf klingelt das Telefon, und das Symbol **ext** blinkt auf dem Display. Drücken Sie die **Sprechtaste** 📞 bzw. nehmen Sie das Mobilteil von der Basisstation, um den Anruf entgegen zu nehmen.

Einstellung der Höreinheit-Lautstärke

Drücken Sie während eines Anrufs **Auf**△ oder **Ab** ▽, um die Lautstärke zu verringern oder zu erhöhen.

Mute (Stummschaltung)

Am Mobilteil kann das Mikrofon stumm gestellt werden, sodass Sie mit jemandem in Ihrer Umgebung sprechen können, ohne, dass der Anrufer Sie hört.

1. Drücken Sie während eines Anrufs die Taste Mute ⊠. Das Display zeigt **«MUTE (STUMMSCHALTUNG)»**, und der Anrufer kann Sie nicht hören.
2. Drücken Sie nochmals die Taste **Mute** ⊠, um den Anruf wieder aufzunehmen.

Wahlwiederholung

Die letzten 10 gewählten Nummern sind in der Wahlwiederholungsliste gespeichert.

Einen Eintrag ansehen oder anrufen

1. Drücken Sie die **Wahlwiederholtaste** ⏺, um die Wahlwiederholungsliste zu öffnen.
2. Blättern Sie mit **Auf** △ oder **Ab** ▽ zum gewünschten Eintrag.
3. Drücken Sie die **Sprechtaste** 📞, um den angezeigten Eintrag anzurufen oder die **Auflege-/Ausschalttaste** ⏻, um auf Standby zurückzukehren.

Anmerkung: Wenn Sie den Dienst Anruferanzeige abonniert haben und die Anrufernummer mit einem Eintrag im Telefonbuch übereinstimmt, wird der Name angezeigt. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, um die Anrufernummer zu sehen.

Eine Nummer aus der Wahlwiederholungsliste im Telefonbuch abspeichern

1. Drücken Sie die **Wahlwiederholtaste** ⏺, um die Wahlwiederholungsliste zu öffnen.
2. Blättern Sie mit **Auf** △ oder **Ab** ▽ zum gewünschten Eintrag.
3. Drücken Sie **Menü** ▤/OK. Das Display zeigt **«ADD (HINZUFÜGEN)?»**.
4. Drücken Sie nochmals **Menü** ▤/OK. Das Display zeigt **« NAME? »**.
5. Geben Sie den Namen ein und drücken Sie **Menü** ▤/OK. Die Nummer wird angezeigt.
6. Bearbeiten Sie die Nummer (falls nötig) und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
7. Drücken Sie **Auf** △ oder **Ab** ▽, um die gewünschte Ruftonmelodie auszuwählen und danach auf **Menü** ▤/OK. Die Nummer wird gespeichert.

Einen Eintrag löschen

1. Drücken Sie die **Wahlwiederholtaste** ⏺, um die Wahlwiederholungsliste zu öffnen.
2. Blättern Sie mit **Auf** △ oder **Ab** ▽ zum gewünschten Eintrag und drücken Sie dann auf **Löschen** ↺. Das Display zeigt **«DELETE (LÖSCHEN)?»**.
3. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, um zu bestätigen oder **Zurück** ↺, um abzubrechen.

Die gesamte Wahlwiederholungsliste löschen

1. Drücken Sie die **Wahlwiederholtaste** ⏺, um die Wahlwiederholungsliste zu öffnen.
2. Halten Sie die Taste **Löschen** ↺ gedrückt. Das Display zeigt **«DELETE ALL (ALLE LÖSCHEN)?»**.
3. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, um zu bestätigen oder **Zurück** ↺, um abzubrechen.

Tastensperre aktivieren/deaktivieren

Sie können das Tastenfeld sperren, sodass es beim Herumtragen nicht versehentlich benutzt wird.

Anmerkung: Auch wenn die Tastensperre aktiviert ist, können Anrufe angenommen werden und das Mobilteil funktioniert wie gewohnt. Nach Beendigung des Anrufs schaltet sich die Tastensperre wieder ein.

1. Halten Sie die Taste * gedrückt. Es wird das 🔑 angezeigt.
2. Um die Tastensperre zu deaktivieren, eine beliebige Taste auf dem Mobilteil drücken. Das Display zeigt **«PRESS * (DRÜCKEN SIE *)»**.
3. Innerhalb von 5 Sekunden die Taste * drücken.

Paging/Mobilteil finden

Mit dieser Funktion können Mobilteil-Benutzer ausgerufen und verlegte Mobilteile wiedergefunden werden. Paging-Anrufe können nicht von einem Mobilteil entgegen genommen werden.

1. Drücken Sie die Taste **Page** 🔔 auf der Basisstation. Alle bei der Basisstation registrierten Mobilteile klingeln.
2. Um das Klingeln zu beenden, nochmals die Taste **Page** 🔔 auf der Basisstation oder eine beliebige Taste auf dem Mobilteil drücken.

Telefonbuch

Im Telefonbuch können bis zu 50 Einträge mit Namen und Nummern gespeichert werden. Jeder dieser Einträge kann maximal 12 Zeichen für den Namen und 24 Ziffern für die Nummer haben. Sie können auch verschiedene Ruftonmelodien für die unterschiedlichen Telefonbucheinträge auswählen.

Namen eingeben

Geben Sie Namen mit den Buchstaben auf dem Tastenfeld ein, um z.B. TOM zu speichern: Drücken Sie einmal 8, um das T einzugeben. Drücken Sie dreimal 6, um das O einzugeben. Einmal 6 drücken, um das M einzugeben.

Eingabetipps

Drücken Sie **Telefonbuch** 📖, um das letzte Zeichen bzw. die letzte Ziffer zu löschen. Blättern Sie mit **Auf** △ oder **Ab** ▽ zwischen den Zeichen/Ziffern hin- und her. Drücken Sie 1, um ein Leerzeichen einzugeben.

Drücken Sie zweimal 1, um einen Bindestrich einzugeben.

Einen Eintrag speichern

Wenn Sie den Dienst Anruferanzeige abonniert haben, für die Anzeige des Anrufernamens anstelle der Nummer bitte die volle Telefonnummer inklusive Vorwahl im Telefonbuch speichern.
Es können mehrere Einträge mit derselben Nummer gespeichert werden. Um unnötige Doppeleinträge zu vermeiden, kann ein Name jeweils nur einmal gespeichert werden.

1. Drücken Sie **Menü** ▤/OK. Blättern Sie mit der Taste **Ab** ▽ nach unten zu **«PHONEBOOK (TELEFONBUCH)»**.
2. Drücken Sie **Menü** ▤/OK für die Auswahl. Das Display zeigt **«ADD ENTRY (EINTRAG HINZUFÜGEN)»**
3. Drücken Sie **Menü** ▤/OK für die Auswahl. Das Display zeigt **«NAME?»**.
4. Geben Sie den Namen ein und drücken Sie **Menü** ▤/OK. Das Display zeigt **«NUMBER (NUMMER)?»**.
5. Geben Sie die Nummer ein und drücken Sie **Menü** ▤/OK. Das Display zeigt **«MELODY 1 (MELODIE) 1»**
6. Drücken Sie **Auf** △ oder **Ab** ▽, um die gewünschte Ruftonmelodie auszuwählen und danach auf **Menü** ▤/OK.

Das Display zeigt **«ADD ENTRY (EINTRAG HINZUFÜGEN)»**

7. Geben Sie den nächsten Eintrag ein, der im Telefonbuch gespeichert werden soll, oder drücken Sie die **Auflege-/Ausschalttaste** ⏻, um auf Standby zurückzukehren.

Einen Eintrag ansehen oder anrufen

1. Drücken Sie **Telefonbuch** 📖. Das Symbol ◪ wird angezeigt.
2. Blättern Sie mit **Auf** △ oder **Ab** ▽ zum gewünschten Eintrag. ODER: Geben Sie den ersten Buchstaben des Namens ein, um alphabetisch danach zu suchen. Es wird der erste Name, der mit diesem Buchstaben oder dem nächsten Buchstaben im Alphabet beginnt, angezeigt. Blättern Sie mit **Auf** △ oder **Ab** ▽ zum gewünschten Eintrag.
3. Drücken Sie die **Sprechtaste** 📞, um den angezeigten Eintrag anzurufen oder die **Auflege-/Ausschalttaste** ⏻, um auf Standby zurückzukehren.

Anmerkung: Wenn der Name angezeigt wird, die Taste **Menü** ▤/OK drücken, um zwischen Name und Nummer hin- und herzuwechseln.

Einen Eintrag bearbeiten

1. Drücken Sie die Taste **Menü** ▤/OK. Blättern Sie mit der Taste **Ab** ▽ nach unten zu **«PHONEBOOK (TELEFONBUCH)»**.
2. Drücken Sie **Menü** ▤/OK für die Auswahl.
3. Blättern Sie mit der Taste **Ab** ▽ nach unten zu **«MODIFY ENTRY (EINTRAG ÄNDERN)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
4. Blättern Sie mit **Auf** △ oder **Ab** ▽ zu dem Eintrag, der bearbeitet werden soll oder suchen Sie alphabetisch danach und drücken Sie **Menü** ▤/OK. Der vorhandene Name wird angezeigt.
5. Drücken Sie **Telefonbuch** 📖, um den Namen bei Bedarf zu löschen, geben Sie dann den neuen Namen ein und drücken Sie **Menü** ▤/OK. Die vorhandene Nummer wird angezeigt .
6. Drücken Sie **Telefonbuch** 📖, um die Nummer bei Bedarf zu löschen, geben Sie dann die neue Nummer ein und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
7. Blättern Sie mit **Auf** △ oder **Ab** ▽ nach oben oder unten, um eine neue Ruftonmelodie auszuwählen und drücken Sie **Menü** ▤/OK. Das Display zeigt **«ADD ENTRY (EINTRAG HINZUFÜGEN)»**
8. Blättern Sie mit der Taste **Ab** ▽ nach unten zu **«MODIFY ENTRY (EINTRAG ÄNDERN)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
9. Geben Sie den nächsten Eintrag, der im Telefonbuch gespeichert werden soll, oder drücken Sie zweimal die **Auflege-/Ausschalttaste** ⏻, um auf Standby zurückzukehren.

Einen Eintrag löschen

1. Drücken Sie **Menü** ▤/OK. Blättern Sie mit der Taste **Ab** ▽ nach unten zu **«PHONEBOOK (TELEFONBUCH)»**.
2. Drücken Sie **Menü** ▤/OK für die Auswahl.
3. Blättern Sie mit der Taste **Ab** ▽ nach unten zu **«DELETE ENTRY (EINTRAG LÖSCHEN)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
4. Blättern Sie mit **Auf** △ oder **Ab** ▽ zu dem Eintrag, der gelöscht werden soll oder suchen Sie alphabetisch danach und drücken Sie **Menü** ▤/OK. Das Display zeigt **«CONFIRM (BESTÄTIGEN)?»**.
5. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, um zu bestätigen oder **Zurück** ↺, um abzubrechen.

Mobilteileinstellungen

Mobilteil-Ruftonlautstärke

Der Rufton kann für interne und externe Anrufe auf verschiedene Lautstärken eingestellt werden. Wählen Sie eine der 5 Lautstärken oder schalten Sie sie auf AUS.

1. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, blättern Sie mit **Ab** ▽ nach unten zu **«HANDSET (MOBILTEIL)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
2. Drücken Sie **Auf** △ oder **Ab** ▽, um **«INT RING VOL (INT RUFTONLAUTSTÄRKE)»** oder **«EXT RING VOL (EXT RUFTONLAUTSTÄRKE)»** auszuwählen und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
3. Drücken Sie **Auf** △ oder **Ab** ▽, um die Lautstärke (1 – 5 oder **«OFF (AUS)»** auszuwählen).
4. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, um zu bestätigen oder **Zurück** ↺, um zum vorhergehenden Menü zurückzukehren.

Anmerkung: Wenn das Telefon klingelt, die Ruftonlautstärke durch Drücken von Auf oder Ab einstellen.

Mobilteil-Ruftonmelodie

Es können verschiedene Ruftonmelodien für interne und externe Anrufe eingestellt werden. Wählen Sie aus 5 verschiedenen Ruftonmelodien. Die jeweilige Ruftonmelodie wird beim Durchblättern abgespielt.

1. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, blättern Sie mit **Ab** ▽ nach unten zu **«HANDSET (MOBILTEIL)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
2. Drücken Sie **Auf** △ oder **Ab** ▽, um **«INT MELODY (INT MELODIE)»** oder **«EXT MELODY (EXT MELODIE)»** auszuwählen und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
3. Drücken Sie **Auf** △ oder **Ab** ▽, um die Ruftonmelodie (1 – 5) auszuwählen.
4. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, um zu bestätigen oder **Zurück** ↺, um zum vorhergehenden Menü zurückzukehren.

Anmerkung: Bei Anrufen von Nummern, die im Telefonbuch gespeichert sind, werden die Ruftonmelodien verwendet, die beim Speichern eingestellt wurden.

Mobilteilname

Wenn Sie mehr als ein Mobilteil verwenden, können Sie jedem Mobilteil einen individuellen Namen geben, um sie leichter voneinander zu unterscheiden. Ein Name kann bis zu 10 Zeichen lang sein.

1. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, blättern Sie mit **Ab** ▽ nach unten zu **«HANDSET (MOBILTEIL)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
2. Blättern Sie mit der Taste **Ab** ▽ nach unten zu **«NAME»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
3. Geben Sie den neuen Mobilteilnamen ein und drücken Sie **Menü** ▤/OK, um zu bestätigen.

Anmerkung: Der Mobilteilname wird nur ca. 20 Sekunden angezeigt, wenn keine Taste gedrückt wird. Wenn Ihnen beim Eingeben ein Fehler unterläuft, drücken Sie **Löschen** ↺, um das letzte Zeichen bzw. die letzte Ziffer zu löschen. Siehe «Namen eingeben» und «Eingabetipps» auf Seite 11.

Sprache

1. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, blättern Sie mit **Ab** ▽ nach unten zu **«HANDSET (MOBILTEIL)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
2. Blättern Sie mit der Taste **Ab** ▽ nach unten zu **«LANGUAGE (SPRACHE)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
3. Drücken Sie **Auf** △ oder **Ab** ▽, um die gewünschte Sprache zu wählen und drücken Sie **Menü** ▤/OK, um zu bestätigen.

Tastentöne

Beim Drücken einer Taste auf dem Tastenfeld des Mobilteils ertönt jeweils ein Piepton. Diese Pieptöne können ein- oder ausgeschaltet werden.

1. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, blättern Sie mit **Ab** ▽ nach unten zu **«HANDSET (MOBILTEIL)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK. Das Display zeigt **«BEEP (PIEPTON)»**.
2. Drücken Sie **Menü** ▤/OK für die Auswahl.

Das Display zeigt **«KEYTONE (TASTENTON)»**.

3. Drücken Sie **Menü** ▤/OK für die Auswahl.
4. Drücken Sie **Auf** △ oder **Ab** ▽, um **«EIN»** oder **«AUS»** zu wählen und drücken Sie **Menü** ▤/OK, um zu bestätigen.

Warnton niedriger Akkustand

Wenn der Akku fast leer ist, ertönt während eines Anrufs jede Minute ein Piepton. Diese Pieptöne können ein- oder ausgeschaltet werden.

1. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, blättern Sie mit **Ab** ▽ nach unten zu **«HANDSET (MOBILTEIL)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK. Das Display zeigt **«BEEP (PIEPTON)»**.
2. Drücken Sie **Menü** ▤/OK für die Auswahl.
3. Blättern Sie mit der Taste **Ab** ▽ nach unten zu **«LOW BATTERY (NIEDRIGER AKKUSTAND)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
4. Drücken Sie **Auf** △ oder **Ab** ▽, um **«EIN»** oder **« AUS »** zu wählen und drücken Sie **Menü** ▤/OK, um zu bestätigen.

Warnton Mobilteil ausserhalb der Reichweite

Wenn das Mobilteil ausser Reichweite gerät, ertönen während eines Anrufs Warntöne. Diese Warntöne können ein- oder ausgeschaltet werden.

1. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, blättern Sie mit **Ab** ▽ nach unten zu **«HANDSET (MOBILTEIL)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK. Das Display zeigt **«BEEP (PIEPTON)»**.
2. Drücken Sie **Menü** ▤/OK für die Auswahl.
3. Blättern Sie mit der Taste **Ab** ▽ nach unten zu **«OUT RANGE (AUSSERHALB REICHWEITE)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
4. Drücken Sie **Auf** △ oder **Ab** ▽, um **«ON (EIN)»** oder **«OFF (AUS)»** zu wählen und drücken Sie **Menü** ▤/OK, um zu bestätigen.

Tastensperre über das Menü

Das Tastenfeld kann über das Menü gesperrt werden.

1. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, blättern Sie mit **Ab** ▽ nach unten zu «HANDSET (MOBILTEIL)» und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
2. Blättern Sie mit **Ab** ▽ nach unten zu **«KEYLOCK (TASTENSPERRE)?»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK, um zu bestätigen. Das Symbol 🔑 wird angezeigt.

Anmerkung: Um das Tastenfeld zu entsperren, eine beliebige Taste auf dem Tastenfeld drücken, danach * innerhalb 5 Sekunden drücken.

Basiseinstellungen

PIN-Code der Basisstation ändern

Einige Funktionen sind durch einen 4-stelligen PIN-Code geschützt, der bei Änderungen an den Einstellungen eingegeben werden muss. Der Standard-PIN ist 0000. Der PIN kann auf eine beliebige Nummer geändert werden. Beim Eingeben eines PIN werden die Ziffern als **** angezeigt.

1. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, blättern Sie mit **Ab** ▽ nach unten zu **«SETUP (EINSTELLUNGEN)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
2. Blättern Sie mit der Taste **Ab** ▽ nach unten zu **«PIN CODE»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK
3. Geben Sie den 4-stelligen PIN-Code (Standard = 0000) ein und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
4. Geben Sie einen neuen 4-stelligen PIN ein und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
5. Geben Sie den neuen PIN nochmals ein und drücken Sie **Menü** ▤/OK, um zu bestätigen.

Wichtig: Wenn der PIN-Code geändert wird, die neue Nummer bitte irgendwo notieren.

Tonwahl-Modus

Das Telefon ist auf Tonwahl eingestellt. Der Tonwahl-Modus sollte nur geändert werden, wenn eine ältere Telefonzentrale/PABX verwendet wird, die mit Pulswahl funktioniert.

1. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, blättern Sie mit **Ab** ▽ nach unten zu **«SETUP (EINSTELLUNGEN)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
2. Blättern Sie mit der Taste **Ab** ▽ nach unten zu **«DIAL MODE (TONWAHL)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
3. Drücken Sie **Auf** △ oder **Ab** ▽, um **«DIAL MODE (TONWAHL)»** oder **«PULSE DIAL (PULSWAHL)»** zu wählen und drücken Sie **Menü** ▤/OK, um zu bestätigen.

Anmerkung: Der Tonwahlmodus basiert auf der Länderversion, in einigen Ländern wird er nicht im Menü angezeigt, und es ist Tonwahl voreingestellt.

Rückrufmodus

Je nach Land und Netzbetreiber ist die Flashzeit auf 100 ms (TBR 1) oder 280 ms (TBR 2) eingestellt.

1. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, blättern Sie mit **Ab** ▽ nach unten zu **«SETUP (EINSTELLUNGEN)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
2. Blättern Sie mit **Ab** ▽ nach unten zu **«RECALL (RÜCKRUF)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
3. Drücken Sie **Auf** △ oder **Ab** ▽, um **«TIMED BR,1 (TBR 1)»** oder **«TIMED BR, 2 (TBR 2)»** zu wählen und drücken Sie **Menü** ▤/OK, um zu bestätigen.

Wiederherstellen der Standardeinstellungen

Das Telefon kann auf die Standard-Werkseinstellungen zurückgestellt werden. Alle Mobilteile, die bei der Basisstation registriert sind, bleiben gespeichert.

Wichtig: Mit der Wiederherstellung der Standardeinstellungen werden alle Einträge im Telefonbuch und in der Anrufliste gelöscht. Die aktuellen Mobilteil- und Basisstationeinstellungen werden ebenfalls zurückgestellt.

1. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, blättern Sie mit **Ab** ▽ nach unten zu **«SETUP (EINSTELLUNGEN)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
2. Blättern Sie mit der Taste **Ab** ▽ nach unten zu **«DEFAULT (STANDARD)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
3. Geben Sie den 4-stelligen PIN-Code (Standard = 0000) ein und drücken Sie **Menü** ▤/OK. Das Display zeigt **«CONFIRM (BESTÄTIGEN)?»**.
4. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, um zu bestätigen oder **Telefonbuch** 📖, um zum vorhergehenden Menü zurückzukehren. Das Telefon wird automatisch neu gestartet.

Notrückstellung

Wenn der PIN verloren gegangen ist, kann das Telefon auf die Standardeinstellungen zurückgestellt werden.

1. Entfernen Sie die Akkus aus dem Mobilteil.
2. Halten Sie beim Austauschen der Akkus die Taste * gedrückt. Das Display zeigt **«DEFAULT (STANDARD)»**.
3. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, um zu bestätigen. Das Telefon wird automatisch neu gestartet.

ECO-Modus

Durch den Betrieb im ECO-Modus kann die Strahlungsstärke reduziert werden. Wenn der ECO-Modus auf EIN gestellt ist, wird die Übertragungsleistung der Basisstation verringert. Dieses Feature ist standardmässig auf AUS gestellt.

Um den ECO-Modus einzuschalten

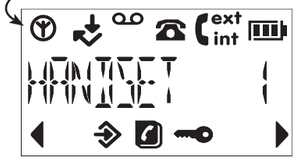
1. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, blättern Sie mit **Ab** ▽ nach unten zu **«SETUP (EINSTELLUNGEN)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK.

2. Blättern Sie mit der Taste **Ab** ▽ nach unten zu **«ECO MODE (ECO-MODUS)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
3. Drücken Sie **Auf** △ oder **Ab** ▽, um **«ON (EIN)»** oder **«OFF (AUS)»** zu wählen und drücken Sie **Menü** ▤/OK, um zu bestätigen.

Wenn der Eco-Modus ausgeschaltet ist, verschwindet der Kreis um das Symbol.

Anmerkung: Wenn der ECO-Modus auf EIN gestellt ist, wird die Mobilteil-Reichweite reduziert.

Eco-Modus an



Uhrzeit & Alarm

Wenn Sie den Dienst Anruferanzeige abonniert haben, werden Datum und Uhrzeit auf allen Mobilteilen jedes Mal eingestellt, wenn ein Anruf eingeht. Datum und Uhrzeit können auch manuell auf den einzelnen Mobilteilen eingestellt werden.

Das Datum einstellen

1. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, blättern Sie mit **Ab** ▽ nach unten zu **«DATE-TIME (DATUM-UHRZEIT)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK. Das Display zeigt **DATE SET (DATUM EINSTELLEN)**.
2. Drücken Sie **Menü** ▤/OK für die Auswahl.
3. Geben Sie das Datum ein (z.B. 12--08 für den 12. August) und drücken Sie **Menü** ▤/OK, um zu bestätigen.

Die Uhrzeit einstellen

1. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, blättern Sie mit **Ab** ▽ nach unten zu **«DATE-TIME (DATUM-UHRZEIT)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
2. Blättern Sie mit der Taste **Ab** ▽ nach unten zu **«CLOCK SET (UHRZEIT EINSTELLEN)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
3. Geben Sie die Uhrzeit im 24-Stunden-Format ein (z.B. 18--30 für 18.30) und drücken Sie **Menü** ▤/OK, um zu bestätigen.

Den Alarm einstellen

Jedes Mobilteil kann eine andere Alarmeinstellung aufweisen.

1. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, blättern Sie mit **Ab** ▽ zu **«DATE TIME (DATUM-UHRZEIT)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
2. Blättern Sie mit der Taste **Ab** ▽ nach unten zu **«ALARM SET (ALARM EINSTELLEN)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
3. Drücken Sie **Auf** △ oder **Ab** ▽, um **«ON (EIN)»** oder **«OFF (AUS)»** zu wählen und drücken Sie **Menü** ▤/OK, um zu bestätigen.
4. Wenn ON gewählt ist, geben Sie die Uhrzeit im 24-Stunden-Format ein (z.B. 07--30 für 7.30) und drücken Sie **Menü** ▤/OK, um zu bestätigen.

Den Alarmton ausschalten

Der Alarmton kann mit jeder beliebigen Taste ausgeschaltet werden.

Anmerkung: Wenn das Mobilteil zur Alarmzeit für einen Anruf verwendet wird, ist ein Piepton in der Höreinheit zu hören.

Anruferanzeige und Anrufliste

Wichtig: Um die Anruferanzeige verwenden zu können, bitte diesen Dienst erst beim Netzbetreiber abonnieren. Möglicherweise müssen Sie eine Abonnementgebühr bezahlen.

Um sicherzustellen, dass der Anrufername angezeigt wird, stellen Sie sicher, dass die volle Telefonnummer inklusive Vorwahl im Telefonbuch gespeichert ist.

Wenn die Anrufernummer im Telefonbuch gespeichert ist, wird der dazugehörige Name angezeigt.

Wenn der Anruf mit unterdrückter Nummer erfolgt, wird **«WITHHELD (UNTERDRÜCKT)»** angezeigt.

Wenn die Nummer nicht erreichbar ist, wird **«UNAVAILABLE (NICHT ERREICHBAR)»** angezeigt.

Wenn der Anruf von einer internationalen Nummer kommt, wird **«INT'L (INTERNATIONAL)»** angezeigt.

Wenn der Anruf vom Betreiber kommt, wird **«OPERATOR (BETREIBER)»** angezeigt.

Wenn der Anruf von einer Telefonzelle kommt, wird **«PAYPHONE (TELEFONZELLE)»** angezeigt.

Wenn der Anruf von einer Rückrufanfrage kommt, wird **«RINGBACK (RÜCKRUF)»** angezeigt.

Anrufer-Display

Wenn Sie den Dienst Anruferanzeige aktiviert haben, wird die Anrufernummer angezeigt (vorausgesetzt, sie ist nicht unterdrückt), bevor Sie den Anruf entgegen nehmen. Das Display kann die ersten 12 Ziffern oder Zeichen der Telefonnummern und Namen anzeigen. Wenn Anrufername und -nummer im Telefonbuch gespeichert sind und ein/e übereinstimmende/r Name/Nummer gefunden wird, wird stattdessen der Anrufername angezeigt.

Anrufliste

Die Anrufliste speichert die Details der letzten 20 eingegangenen Anrufe mit Telefonnummer sowie Datum und Uhrzeit des Anrufs.
Die Anrufliste zeigt auch Anrufe in Abwesenheit an.

Die Anruferdetails werden in der Anrufliste gespeichert, egal, ob der Anruf angenommen wurde oder nicht. Wenn die Liste voll ist und ein neuer Anruf eingeht, wird der älteste Eintrag automatisch gelöscht.

Wenn ein neuer Anruf in der Anrufliste ist, blinkt das Symbol ☎ auf dem Display im Standbymodus. Wenn der neue Anruf angesehen wurde, verschwindet das Symbol ☎, aber das Symbol ↓ bleibt.

Die Anrufliste ansehen

1. Drücken Sie ▽, um die Anrufliste zu öffnen. Wenn keine Anruf in der Liste sind, zeigt das Display **«EMPTY (LEER)»**.
2. Drücken Sie **Auf** △ oder **Ab** ▽, um durch die Liste zu blättern.
   – Wenn der Anruf angenommen wurde, wird das Symbol ↓ angezeigt, wenn der Eintrag angesehen wird. Wenn der Anruf nicht angenommen wurde, wird das Symbol ↓ angezeigt, wenn der Eintrag angesehen wird. Wenn das Ende der Liste erreicht wird, ertönt aus dem Mobilteil ein Piepton.
   – Wenn die Anrufernummer genau mit einem Eintrag im Telefonbuch übereinstimmt, zeigt das Display den Anrufernamen an. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, um die Anrufernummer zu sehen.
   – Wenn die Telefonnummer länger als 12 Ziffern ist, wird das Symbol ◀▶ angezeigt. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, um die restlichen Ziffern zu sehen.
   – Drücken Sie nochmals **Menü** ▤/OK, um Datum und Uhrzeit des Anrufs zu sehen.

   – Drücken Sie nochmals **Menü** ▤/OK, um den Eintrag im Telefonbuch zu speichern.

Eine Nummer in der Anrufliste anrufen

1. Drücken Sie ▽, um die Anrufliste zu öffnen.
2. Blättern Sie mit **Auf** △ oder **Ab** ▽ zum gewünschten Eintrag.
3. Drücken Sie die **Sprechtaste** ☾, um die angezeigte Nummer anzurufen.

Eine Nummer aus der Anrufliste im Telefonbuch abspeichern

1. Drücken Sie ▽, um die Anrufliste zu öffnen.
2. Blättern Sie mit **Auf** △ oder **Ab** ▽ zum gewünschten Eintrag.
3. Drücken Sie mehrmals **Menü** ▤/OK, bis das Display **«ADD (HINZUFÜGEN)?»** anzeigt.
4. Drücken Sie nochmals **Menü** ▤/OK. Das Display zeigt **«NAME?»**.
5. Geben Sie den Namen ein und drücken Sie **Menü** ▤/OK. Die Nummer wird angezeigt.
6. Bearbeiten Sie die Nummer (falls nötig) und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
7. Drücken Sie **Auf** △ oder **Ab** ▽, um die gewünschte Ruftonmelodie auszuwählen und danach auf **Menü** ▤/OK. Die Nummer wird gespeichert.

Anmerkung: Siehe «Namen eingeben» und «Eingabetipps» auf **Seite 16.**

Einen Eintrag löschen

1. Drücken Sie ▽, um die Anrufliste zu öffnen.
2. Blättern Sie mit **Auf** △ oder **Ab** ▽ zum gewünschten Eintrag und drücken Sie dann auf **Löschen** ↺. Das Display zeigt **«DELETE (LÖSCHEN)?»**.
3. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, um zu bestätigen oder Telefonbuch, um abzubrechen.

Die gesamte Anrufliste löschen

1. Drücken Sie ▽, um die Anrufliste zu öffnen.
2. Halten Sie die Taste **Löschen** ↺ gedrückt. Das Display zeigt **«DELETE ALL (ALLE LÖSCHEN)?»**.
3. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, um zu bestätigen oder **Zurück** ↺, um abzubrechen.

Verwendung von zusätzlichen Mobilteilen

Bis zu fünf Mobilteile können bei der Basisstation registriert werden, um das Telefonsystem zu erweitern, ohne für jedes neue Telefon extra Steckdosenleisten installieren zu müssen.

Jedes Mobilteil kann bei bis zu vier Basisstationen registriert werden. Es kann dann die bevorzugte Basisstation ausgewählt werden.

Intercom

Einen internen Anruf tätigen

Wenn mehr als ein Mobilteil bei der Basis registriert ist, können interne Anrufe zwischen zwei Mobilteilen getätigt werden. Das Symbol **int** wird angezeigt, um einen internen Anruf anzuzeigen.

1. Drücken Sie **int** gefolgt von der Nummer (1–5) des Mobilteils, das angerufen werden soll.

Einen internen Anruf erhalten

Wenn ein interner Anruf eingeht, blinkt das Symbol **int** und die Mobilteilnummer, die anruft, wird angezeigt.

1. Drücken Sie die **Sprechtaste** ☾, um den Anruf entgegen zu nehmen.

Einen Anruf weiterleiten

Um einen externen Anruf an ein anderes, bei der Basisstation registriertes Mobiltelefon weiterzuleiten. Während eines externen Anrufs:

1. Drücken Sie **int** gefolgt von der Nummer (1–5) des Mobilteils, auf das der Anruf weitergeleitet werden soll.
2. Wenn das andere Mobilteil antwortet, drücken Sie die **Auflege-/Ausschalttaste** ⏻, um die Weiterleitung abzuschliessen.

Anmerkung: Wenn das andere Mobilteil nicht antwortet, drücken Sie **int**, um zum externen Anrufer zurückzukehren. Wenn nach 30 Sekunden keine Antwort erfolgt, wird automatisch zum externen Anruf zurückgeschaltet.

3-Wege-Konferenzschaltung

Um eine 3-Wege-Konferenzschaltung zwischen 2 internen Anrufern und 1 externen Anrufer vorzunehmen. Während eines Anrufs mit einem externen Anrufer:

1. Drücken Sie **int** gefolgt von der Nummer (1–5) des Mobilteils, das zur Konferenzschaltung hinzugefügt werden soll.
2. Wenn das andere Mobilteil antwortet, drücken Sie #, um alle 3 Anrufer zu verbinden und mit der Konferenzschaltung zu beginnen. Das Symbol (ext int) wird angezeigt.
3. Wenn das andere Mobilteil nicht antwortet, drücken Sie **int** , um zum externen Anrufer zurückzukehren.
4. Drücken Sie die **Auflege-/Ausschalttaste** ⏻, um den Anruf zu beenden.

Freisprecheinrichtung

Um mit dem Anrufer sprechen zu können, ohne das Mobilteil halten zu müssen und, um es anderen Personen im Raum zu ermöglichen, über den Lautsprecher am Gespräch teilzunehmen, kann die Freisprecheinrichtung verwendet werden.

Einen Anruf über die Freisprecheinrichtung tätigen

1. Drücken Sie zweimal die **Sprechtaste** ☾ und wählen Sie dann die Nummer. Das Symbol 🔊 wird angezeigt und der Anruf kann über den Lautsprecher des Mobiltelefons mitgehört werden.
2. Drücken Sie die **Sprechtaste** ☾, um zwischen der Höreinheit und dem Lautsprecher hin- und herzuwechseln.
3. Drücken Sie die **Auflege-/Ausschalttaste** ⏻, um den Anruf zu beenden.

Anmerkung: Drücken Sie während eines Anrufs mit der Freisprecheinrichtung **Auf** △ oder **Ab** ▽, um die Lautstärke einzustellen.

Einen Anruf über die Freisprecheinrichtung entgegen nehmen

1. Wenn das Telefon klingelt: Drücken Sie zweimal die **Sprechtaste** ☾, um den Anruf entgegen zu nehmen.
2. Schalten Sie während eines Anrufs auf die Freisprecheinrichtung.
3. Drücken Sie während eines Anrufs die **Sprechtaste** ☾, um den Anruf auf den Lautsprecher zu legen.
4. Um die Freisprecheinrichtung auszuschalten und den Anruf wieder auf die Höreinheit zu legen, drücken Sie nochmals die **Sprechtaste** ☾.

Registrierung eines zusätzlichen Mobilteils

Anmerkung: Die Mobilteilakkus müssen vor der Registrierung voll aufgeladen werden. Halten Sie das Mobilteil während des Registrierungsvorgangs nahe an die Basisstation. Mobilteile, die mit der Basisstation mitgeliefert wurden, sind bereits vorregistriert.

Auf der Basisstation

1. Halten Sie die Taste **Page** 📡 3 Sekunden lang gedrückt. Die Basis bleibt 90 Sekunden lang im Registrierungsmodus.

Auf dem Mobilteil

1. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, blättern Sie mit **Ab** ▽ nach unten zu **«REGISTER (REGISTRIEREN)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
2. Blättern Sie mit **Ab** ▽ nach unten zu **«REG BASE (BASIS REGISTRIEREN)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
3. Geben Sie die Basisnummer ein (1–4). Die Basisnummern, die bereits verwendet werden, blinken.

4. Das Display zeigt **«SEARCHING... X (SUCHEN... X)»**, wobei **«X »** die Basisidentifikationsnummer angibt.
5. Das Display fragt nach der Eingabe der PIN. Geben Sie den 4-stelligen PIN-Code (Standard = 0000) ein und drücken Sie **Menü** ▤/OK.

Wenn die Registrierung erfolgreich war, ist ein Piepton zu hören. Dem Mobilteil wird automatisch eine verfügbare Mobilteilnummer zugewiesen. Verwenden Sie diese Nummer bei internen Anrufen.

Anmerkung: Wenn eine Registrierung beim ersten Mal nicht erfolgreich ist, bitte den Vorgang wiederholen. Es kann sein, dass die Basisregistrierungszeit überschritten wurde. Wenn die Basis nach ein paar Sekunden nicht gefunden wird, kehrt das Mobilteil auf Standby zurück. Versuchen Sie die Registrierung nochmal.
Wenn bereits 5 Mobilteile bei der Basisstation registriert sind, schlägt die Registrierung fehl. Melden Sie dann ein Mobilteil ab, bevor Sie ein neues registrieren.

Eine Basis auswählen

Wenn das Mobilteil bei mehr als einer Basisstationen registriert ist (z.B. eine in der Arbeit und eine zu Hause), kann die bevorzugte Basis ausgewählt werden.

Jedes Mobilteil kann bei bis zu vier Basisstationen registriert werden.

1. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, blättern Sie mit **Ab** ▽ nach unten zu **«REGISTER (REGISTRIEREN)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
   Das Display zeigt **«SELECT BASE (BASIS AUSWÄHLEN)»**.
2. Drücken Sie **Menü** ▤/OK. Alle Basisstationen, bei denen das Mobilteil registriert wurde, werden angezeigt, z.B. **«BASE 1 2 3 4 (BASIS 1 2 3 4)»**. Die aktuell ausgewählte Basisnummer blinkt.
3. Geben Sie die gewünschte Basisnummer ein. Alternativ dazu drücken Sie **Auf** △ oder **Ab** ▽, um zu « AUTO » zu blättern.
4. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, um zu bestätigen. Es ertönt ein Piepton zur Bestätigung und das Display kehrt zum vorhergehenden Menü zurück.

Anmerkung: Wenn «AUTO» ausgewählt wird, wird das Mobilteil automatisch die Basis mit dem stärksten Signal suchen und sich damit verbinden.

Ein Mobilteil abmelden

Verwenden Sie ein Mobilteil, um ein anderes abzumelden. Ein gerade verwendetes Mobilteil kann sich nicht selbst abmelden.

1. Drücken Sie **Menü** ▤/OK, blättern Sie mit **Ab** ▽ nach unten zu **«SETUP (EINSTELLUNGEN)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
2. Blättern Sie mit **Ab** ▽ nach unten zu **«DEL HANDSET (MOBILTEIL LÖSCHEN)»** und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
3. Geben Sie den 4-stelligen PIN-Code (Standard = 0000) ein und drücken Sie **Menü** ▤/OK.
4. Geben Sie die Nummer des Mobilteils ein, das abgemeldet werden soll. Es ertönt ein Piepton zur Bestätigung und das Display kehrt zum vorhergehenden Menü zurück.

Spezifikationen

Standard: Digital Enhanced Cordless Technology (DECT)
Frequenzbereich: 1880 MHz bis 1900 MHz
Kanalbandbreite: 1.728 MHz
Betriebsbereich: Bis zu 300m im Freien; Bis zu 50m in Gebäuden
Betriebszeit: Standby: bis zu 200h, Gesprächszeit: bis zu 10h, Akkuladezeit: 24 Stunden
Temperaturbereich: Betrieb: 10°C bis +40 °C, Lagerung: -20°C bis +60 °C

Stromversorgung: Basisstation:
Netzspannung: 100-240VAC, 50/60Hz 200mA
Ausgangsspannung: 7.5VDC 300mA
Akku: 1.2V 300mAh, Ni-MH wiederaufladbar, Grösse AAA

CE

Dieses Produkt entspricht den wesentlichen Anforderungen und weiteren Vorschriften der FuTKEE-Richtlinie 1999/5/EG.
Die Konformitätserklärung finden Sie unter: **www.aegtelephones.eu**

Reinigung und Pflege

Reinigen Sie keine Teile Ihres Telefons mit Benzin, Verdünnungsmitteln oder Chemikalien auf Lösungsmittelbasis, da dies zu bleibenden Schäden führen kann, die nicht von der Garantie abgedeckt werden. **Reinigen Sie das Gerät, falls notwendig, mit einem feuchten Tuch.**
Halten Sie Ihr Telefon von Hitze, Feuchtigkeit/Nässe oder starker Sonneneinstrahlung fern.

Entsorgung

Dieses Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung zeigt an, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll sondern nur in einer geeigneten Sammelstelle für die Wiederverwendung elektrischer und elektronischer Geräte entsorgt werden darf. Durch die ordnungsgemässe Entsorgung dieses Produkts helfen Sie dabei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit durch nicht ordnungsgemässe Abfallbeseitigung zu verhindern. Kontaktieren Sie Ihre Gemeindeverwaltung, Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder das Geschäft, wo Sie das Produkt gekauft haben, für weitere Informationen über die Wiederverwendung des Produkts.

Die Akkus müssen entfernt werden, bevor das Gerät entsorgt wird. Die Akkus sind umweltschonend und gemäss den nationalen Bestimmungen an Ihrem Wohnort zu entsorgen.

Garantie

Die MIGROS übernimmt während zwei Jahren seit Kaufabschluss die Garantie für Mängelfreiheit und Funktionsfähigkeit des von Ihnen erworbenen Gegenstandes. Die MIGROS kann die Garantieleistung wahlweise durch kostenlose Reparatur, gleichwertigen Ersatz oder durch Rückerstattung des Kaufpreises erbringen. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen.

Nicht unter die Garantie fallen normale Abnützung sowie die Folgen unsachgemässer Behandlung oder Beschädigung durch den Käufer oder Drittpersonen sowie Mängel, die auf äussere Umstände zurückzuführen sind. Die Garantieverpflichtung erlischt bei Reparaturen durch nicht MIGROS-autorisierte Servicestellen. Garantieschein oder Kaufnachweis (Kassabon, Rechnung) bitte sorgfältig aufbewahren.
Bei Fehlen desselben wird jeder Garantieanspruch hinfällig.

2 Jahre M-Garantie
2 ans M-garantie
2 anni M-garanzia

MIGROS Service

Reparatur- oder pflegebedürftige Geräte werden in jeder Verkaufsstelle entgegengenommen.

M-INFOLINE
0848 84 0848
www.migros.ch

Haben Sie weitere Fragen? Die M-Infoline hilft Ihnen gerne weiter unter der Tel.-Nr.: 0848 84 0848 von Montag bis Freitag 08.00 – 18.30 Uhr (8 Rp. / Min. von 08.00 – 17.00 Uhr, 4 Rp. / Min von 17.00 – 18.30 Uhr).
E-Mail: m-infoline@mgb.ch

Nous nous sentons concernés

Merci d'avoir acheté ce produit. Ce produit a été conçu et assemblé avec le plus grand respect pour vous et l'environnement. C'est pourquoi nous fournissons ce produit avec un guide de démarrage rapide afin de réduire la quantité de papier (nombre de pages) et donc le nombre d'arbres à couper pour le fabriquer. Un manuel utilisateur complet et détaillé comprenant une description de toutes les fonctions est disponible sur notre site Web à l'adresse **www.aegtelephones.eu**. Si vous souhaitez utiliser toutes les fonctions avancées de votre produit, veillez à télécharger le manuel utilisateur complet. Pour protéger l'environnement, nous vous demandons de ne pas l'imprimer. Merci de soutenir nos efforts en faveur de la protection de l'environnement.

Consignes de sécurité importantes

L'utilisation du téléphone suppose le respect d'un certain nombre de consignes de sécurité de base afin de réduire les risques d'incendie, de décharge électrique et de blessure:

1. Lire et comprendre toutes les instructions.
2. Respecter l'ensemble des mises en garde et consignes signalées sur le produit.
3. Débrancher l'adaptateur secteur de la prise murale avant le nettoyage. Ne pas utiliser de produits de nettoyage sous forme liquide ou en aérosol. Utiliser un chiffon humide pour le nettoyage.
4. Ne pas exposer le téléphone à des environnements chauds et humides ou à un fort rayonnement solaire. Ne pas le mouiller et ne pas l'utiliser à proximité d'un point d'eau (par exemple, à côté d'une baignoire, d'un évier ou d'une piscine).
5. Ne pas surcharger les prises murales et les rallonges afin d'éviter tout risque d'incendie ou de décharge électrique
6. Débrancher le produit de la prise murale dans les cas suivants:
   – La fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé.
   – Le produit ne fonctionne pas correctement alors que les instructions d'utilisation ont été respectées.
   – Le produit est tombé et le boîtier est détérioré.
   – Le produit présente une nette dégradation des performances.
7. Ne JAMAIS utiliser le téléphone à l'extérieur durant un orage: débrancher la base de la ligne téléphonique et de la prise secteur en cas d'orages dans votre zone. Les dommages causés par la foudre ne sont pas couverts par la garantie.
8. Ne pas utiliser le téléphone pour signaler une fuite de gaz à proximité de la fuite
9. Utiliser uniquement les piles NiMH (nickel-métal-hydrure) fournies!
10. L'utilisation d'autres types de piles ou de batteries / piles électriques non rechargeables peut s'avérer dangereuse. Cela peut causer des interférences et/ou endommager l'appareil ou les objets environnants. Le fabricant ne saurait être responsable des dommages découlant du non-respect de ces consignes.
11. Ne pas utiliser de baies de chargement de fabricants tiers, sous peine d'endommager les piles.
12. Veiller à insérer les piles en respectant la polarité.
13. Mettre les piles usagées au rebut en toute sécurité. Ne pas les immerger dans l'eau, les brûler ou les placer à un endroit où elles pourraient se percer.

Usage prévu

Ce téléphone est destiné à être raccordé à un réseau téléphonique analogique public ou à une extension analogique d'un système PBX compatible.

Déballage du téléphone

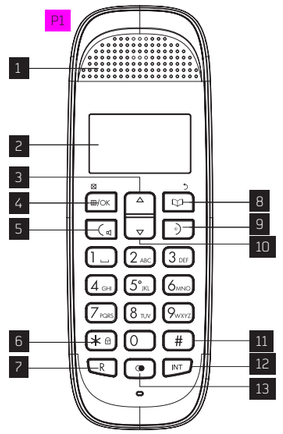
La boîte contient les éléments suivants:
– 1 combiné
– 1 station de base
– 1 adaptateur secteur
– 1 cordon téléphonique
– 2 piles rechargeables
– 1 manuel utilisateur

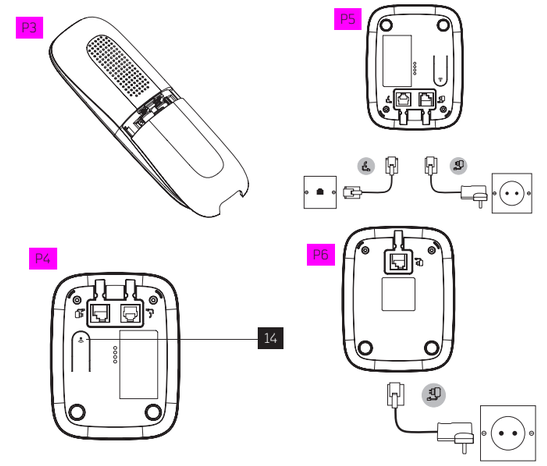
Remarque: Si vous êtes équipé d'un système à deux, trois ou quatre combinés, vous disposerez également de combinés et de piles supplémentaires, ainsi que d'un module de chargement pour chaque combiné supplémentaire.

Conservez les emballages dans un endroit sûr, car ils peuvent être utiles pour transporter l'appareil ultérieurement.

Présentation du téléphone

Vue d'ensemble du combiné





		Explication
1	Écouteur	
2	Écran	
3	△	– Permet d'augmenter le volume de l'écouteur durant un appel. – Lorsque le téléphone sonne, appuyez sur cette touche pour augmenter le volume de la sonnerie du combiné. – Permet de naviguer dans les options de menu, la liste des numéros bis, la liste des appels et les entrées de répertoire.
4	⊠ ▤/OK	– Permet d'ouvrir le menu. – Permet de sélectionner les options de menu et de confirmer une option affichée. – Permet d'activer et de désactiver la fonction Muet durant un appel.

		Explication
5		– Permet d'activer et de désactiver la fonction mains libres durant un appel. – Permet de passer ou de prendre des appels.
6		– Pour déverrouiller le clavier, appuyez sur n'importe quelle touche et suivez les instructions à l'écran. – Pour verrouiller le clavier, appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée.
7	R	– Permet de générer un signal Flash
8		– En mode veille, cette touche permet d'ouvrir le menu Répertoire. En mode modification, cette touche permet de supprimer des caractères et des chiffres. – Permet de revenir au niveau de menu précédent.
9		– Permet de mettre fin à un appel. Lorsque vous vous trouvez dans la liste des numéros bis, la liste des appels ou le répertoire ou encore dans le menu, appuyez sur cette touche pour sortir et revenir en mode veille. – Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour activer/désactiver le combiné
10	▽	– Permet de baisser le volume de l'écouteur durant un appel. – Lorsque le téléphone sonne, appuyez sur cette touche pour baisser le volume de la sonnerie du combiné. – Permet de naviguer dans les options de menu, la liste des numéros bis, la liste des appels et les entrées de répertoire. – En mode veille, cette touche permet d'ouvrir la liste des appels.
11	#	– Appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour insérer une pause (P) au cours de la prénumérotation ou de la mémorisation de numéros.
12	INT	– Permet de passer des appels internes et de transférer des appels aux autres combinés associés à la base.
13		– En mode veille, cette touche permet d'ouvrir la liste des numéros bis.

Icônes et symboles sur l'écran (voir p2)

L'écran LCD donne des informations sur l'état actuel du téléphone.

	Explication
ext	Clignote pour indiquer un appel externe entrant
ext	Appel externe en cours
int	Clignote pour indiquer un appel interne entrant
int	Appel interne en cours
ext int	Conférence à trois en cours ou transfert d'un appel externe à un autre combiné associé à la base
	Mode Eco activé
	Clignote pour indiquer la réception de nouveaux messages sur le répondeur Éteint en l'absence de message sur le répondeur
	Indique la puissance du signal. Clignote lorsque le combiné n'est pas enregistré sur la base ou est hors de portée
	Mode mains libres activé
	Répertoire ouvert
	Clignote pour indiquer un nouvel appel dans la liste des appels
	Appel pris (pendant la consultation de la liste des appels)*
	Appel en absence (pendant la consultation de la liste des appels)*
	Clavier verrouillé
	Le numéro affiché dépasse 12 chiffres

* Pour disposer de cette fonction, vous devez vous abonner au service Présentation du numéro de l'appelant auprès de l'opérateur réseau.

Station de base (voir p2)

		Explication
14		Appuyez sur cette touche pour localiser les combinés égarés associés à la base. Permet d'enregistrer des combinés sur la base.

Navigation dans le menu

Le système de menu du téléphone est très convivial.
Lorsque le combiné est en marche et en veille:

1. Appuyez sur **Menu** /OK, pour ouvrir le menu principal
2. Utilisez ensuite les touches Haut et Bas pour faire défiler les options disponibles.
3. Appuyez sur pour sélectionner une option.

Pour revenir au niveau de menu précédent, appuyez sur **Retour** . Pour quitter le menu et revenir en mode veille, appuyez sur **Raccrocher** .

Remarque: Si vous n'appuyez sur aucune touche pendant 20 secondes, le combiné revient automatiquement en mode veille et est préréglé sur la numérotation au clavier.

Installation

Branchement de la station de base (voir p2)

– Branchez le cordon d'alimentation et le cordon téléphonique sur la station de base.
– Branchez l'adaptateur secteur sur une prise secteur 100-240 Vca 50/60 Hz et le cordon téléphonique sur la prise téléphonique.

Avertissement: Utilisez uniquement l'adaptateur fourni. L'utilisation d'autres blocs d'alimentation peut s'avérer dangereuse ou endommager le téléphone.
Installez la station de base à un endroit où la fiche de l'adaptateur secteur peut être facilement débranchée de la prise secteur si besoin est. Ne tentez jamais de rallonger le câble d'alimentation secteur.

Remarque: La station de base doit être alimentée pour pouvoir fonctionner normalement, elle ne sert pas seulement à charger les piles du combiné.

Installation et chargement des piles (voir p2)

– Placez les 2 piles fournies dans le compartiment à piles en respectant les marquages de polarité. Utilisez uniquement des piles rechargeables NiMH du même type que celles fournies avec le téléphone.
– Placez le couvercle du compartiment à piles au-dessus des piles et faites-le glisser jusqu'à ce qu'il s'enclenche en position.
– Posez le combiné sur la base et laissez-le se charger pendant 24 heures avant la toute première utilisation.
Remarque: Le combiné émet un signal sonore lorsqu'il est correctement positionné sur la base ou le chargeur.

Utilisation du téléphone

Remarque: Le combiné chronomètre automatiquement la durée de tous les appels externes. Le compteur d'appel s'affiche au bout des 15 premières secondes. Une fois l'appel terminé, la durée totale de la conversation clignote pendant 2 secondes.

Activation/désactivation du combiné

Appuyez sur la touche **Raccrocher** et maintenez-la enfoncée pour activer ou désactiver le combiné.

Appels

Émission d'un appel

1. Appuyez sur **Décrocher** .
2. Lorsque la tonalité se fait entendre, composez le numéro.

Prénumérotation

1. Composez d'abord le numéro. En cas d'erreur, appuyez sur **Effacer** , pour effacer le dernier chiffre.
2. Appuyez sur **Décrocher** et le numéro est composé.

Fin de la communication
Appuyez sur **Raccrocher** ou replacez le combiné sur la base ou le chargeur.

Réception d'un appel
À la réception d'un appel externe, le téléphone sonne et l'icône **ext** clignote sur l'écran.

1. Appuyez sur **Décrocher** pour prendre l'appel ou soulevez simplement le combiné pour y répondre.

Réglage du volume de l'écouteur
Durant un appel, appuyez sur **Haut** ou **Bas** pour augmenter ou baisser le volume.

Mode Muet
Vous pouvez désactiver le microphone du combiné pour tenir une conversation sans que votre correspondant ne l'entende.

1. Durant un appel, appuyez sur **Muet** L'écran indique **«MUTE (MUET)»** et votre correspondant n'entend plus rien.
2. Appuyez à nouveau sur **Muet** pour reprendre l'appel.

Rappel des derniers numéros composés

Les 10 derniers numéros composés sont mémorisés dans la liste des numéros bis.

Affichage ou composition d'un numéro

1. Appuyez sur **Recomposer** pour ouvrir la liste des numéros bis..
2. Appuyez sur **Haut** ou **Bas** pour accéder au numéro souhaité.
3. Appuyez sur **Décrocher** pour composer le numéro affiché ou sur **Raccrocher** pour revenir en mode veille

Remarque: Si vous êtes abonné au service Présentation du numéro de l'appelant et que le numéro du correspondant coïncide avec une entrée du répertoire, le nom est affiché. Appuyez sur **Menu** /OK pour afficher le numéro du correspondant

Copie d'un numéro de la liste des numéros bis dans le répertoire

1. Appuyez sur **Recomposer** pour ouvrir la liste des numéros bis.
2. Appuyez sur **Haut** ou **Bas** pour accéder au numéro souhaité.
3. Appuyez sur **Menu** /OK. L'écran indique **«ADD? (AJOUTER?)»**.
4. Appuyez à nouveau sur **Menu** /OK. L'écran indique **«NAME? (NOM?)»**.
5. Entrez le nom et appuyez sur **Menu** /OK. Le numéro est affiché.
6. Modifiez le numéro le cas échéant, puis appuyez sur **Menu** /OK.
7. Appuyez sur **Haut** ou **Bas** pour sélectionner la mélodie d'appel désirée, puis sur **Menu** /OK. Le numéro est enregistré.

Suppression d'une entrée

1. Appuyez sur **Recomposer** pour ouvrir la liste des numéros bis.
2. Appuyez sur **Haut** ou **Bas** pour accéder au numéro souhaité, puis sur **Effacer** . L'écran indique **«DELETE? (EFFACER?)»**.
3. Appuyez sur **Menu** /OK, pour confirmer ou sur **Retour** pour annuler.

Suppression de toutes les entrées de la liste des numéros bis

1. Appuyez sur **Recomposer** pour ouvrir la liste des numéros bis
2. Appuyez sur la touche **Effacer** et maintenez-la enfoncée. L'écran indique **«DELETE ALL? (TOUT EFFACER?)»**.
3. Appuyez sur **Menu** /OK pour confirmer ou sur **Retour** pour annuler.

Verrouillage/déverrouillage du clavier
Vous pouvez verrouiller le clavier pour éviter toute numérotation accidentelle lorsque vous déplacez le téléphone.

Remarque: Lorsque le clavier est verrouillé, vous pouvez continuer à répondre aux appels entrants ; le combiné fonctionne alors normalement. Une fois que vous avez raccroché, le verrouillage du clavier est réactivé.

1. Appuyez sur la touche * et maintenez-la enfoncée jusqu'à l'affichage de l'icône de verrouillage.
2. Pour déverrouiller le clavier, appuyez sur n'importe quelle touche. L'écran indique **«PRESS * (APPUYER SUR *)»**.
3. Appuyez sur * dans les 5 secondes qui suivent.

Radiomessagerie/recherche d'un combiné

La fonction de radiomessagerie permet d'avertir l'utilisateur d'un combiné qu'il est attendu ou de localiser un combiné égaré. Il est impossible de répondre aux appels de radiomessagerie sur un combiné.

1. Appuyez sur la touche **Page** sur la base. Tous les combinés associés à la base sonnent.
2. Pour arrêter la sonnerie, appuyez à nouveau sur la touche **Page** sur la base ou sur n'importe quelle touche du combiné.

Répertoire

Le répertoire peut contenir jusqu'à 50 noms et numéros. Les noms peuvent comporter jusqu'à 12 caractères et les numéros jusqu'à 24 chiffres. Il est également possible d'affecter une mélodie d'appel particulière à chaque contact du répertoire.

Saisie des noms
Utilisez les lettres du clavier pour saisir les noms, par exemple pour enregistrer TOM: appuyez une fois sur 8 pour entrer T. Appuyez trois fois sur 6 pour entrer O, puis une fois sur 6 pour entrer M.

Aide à la saisie
Appuyez sur **Répertoire** pour effacer le dernier caractère ou chiffre. Appuyez sur **Haut** ou **Bas** pour passer d'un caractère/chiffre à l'autre. Appuyez sur 1 pour insérer un caractère espace.

Appuyez deux fois sur 1 pour insérer un tiret.

Enregistrement d'un nom et d'un numéro

Si vous êtes abonné au service Présentation du numéro de l'appelant et si vous souhaitez afficher le nom du correspondant plutôt que son numéro, vous devez enregistrer le numéro de téléphone complet (indicatif de zone compris) dans le répertoire.
Il est possible d'enregistrer plusieurs entrées avec le même numéro. Toutefois, pour éviter les doublons inutiles, un même nom ne peut être enregistré qu'une seule fois.

1. Appuyez sur **Menu** /OK. Appuyez sur **Bas** pour accéder à l'option **«PHONE-BOOK (RÉPERTOIRE)»**.
2. Appuyez sur **Menu** /OK pour sélectionner l'option. L'écran indique **«ADD ENTRY (AJOUTER ENTRÉE)»**.
3. Appuyez sur **Menu** /OK pour sélectionner l'option. L'écran indique **«NAME ? (NOM?)»**.
4. Entrez le nom et appuyez sur **Menu** /OK. L'écran indique **«NUMBER ? (NUMÉRO?)»**.
5. Entrez le numéro et appuyez sur **Menu** /OK. L'écran indique **«MELODY 1 (MÉLODIE 1)»**.
6. Appuyez sur **Haut** ou **Bas** pour sélectionner la mélodie d'appel désirée, puis sur **Menu** /OK. L'écran indique **«ADD ENTRY (AJOUTER ENTRÉE)»**.
7. Entrez le nom/numéro suivant à enregistrer dans le répertoire ou appuyez sur **Raccrocher** pour revenir en mode veille.

Affichage ou composition du numéro d'un contact

1. Appuyez sur **Répertoire** . L'icône est affichée.
2. Appuyez sur **Haut** ou **Bas** pour accéder à l'entrée souhaitée. OU Entrez la première lettre du nom en vue d'une recherche alphabétique. Le premier nom qui commence par cette lettre ou la lettre la plus proche de l'alphabet est alors affiché.

Appuyez sur **Haut** ou **Bas** pour accéder à l'entrée souhaitée.

3. Appuyez sur **Décrocher** pour composer le numéro ou sur **Raccrocher** pour revenir en mode veille.

Remarque: Lorsque le nom est affiché, appuyez sur **Menu** /OK pour basculer entre le nom et le numéro.

Modification d'un nom et d'un numéro

1. Appuyez sur **Menu** /OK. Appuyez sur **Bas** pour accéder à l'option **«PHONE-BOOK (RÉPERTOIRE)»**.
2. Appuyez sur **Menu** /OK pour sélectionner l'option.
3. Appuyez sur **Bas** pour accéder à l'option **«MODIFY ENTRY (MODIFIER ENTRÉE)»**, puis sur **Menu** /OK.
4. Appuyez sur **Haut** ou **Bas** pour accéder à l'entrée à modifier, ou faites une recherche alphabétique et appuyez sur **Menu** /OK. Le nom existant s'affiche.
5. Appuyez sur **Répertoire** pour effacer le nom le cas échéant, puis entrez le nouveau nom et appuyez sur **Menu** /OK. Le numéro existant s'affiche.
6. Appuyez sur **Répertoire** pour effacer le numéro le cas échéant, puis entrez le nouveau numéro et appuyez sur **Menu** /OK.
7. Appuyez sur **Haut** ou **Bas** pour sélectionner une nouvelle mélodie d'appel, puis appuyez sur **Menu** /OK. L'écran indique **«ADD ENTRY (AJOUTER ENTRÉE)»**.
8. Appuyez sur **Bas** pour accéder à l'option **«MODIFY ENTRY (MODIFIER ENTRÉE)»**, puis sur **Menu** /OK.
9. Entrez le nom/numéro suivant à enregistrer dans le répertoire ou appuyez deux fois sur **Raccrocher** pour revenir en mode veille.

Suppression d'une entrée

1. Appuyez sur **Menu** /OK. Appuyez sur **Bas** pour accéder à l'option **«PHONE-BOOK (RÉPERTOIRE)»**.
2. Appuyez sur **Menu** /OK pour sélectionner l'option.
3. Appuyez sur **Bas** pour accéder à l'option **«DELETE ENTRY (EFFACER ENTRÉE)»**, puis sur **Menu** /OK.
4. Appuyez sur **Haut** ou **Bas** pour accéder à l'entrée à supprimer, ou faites une recherche alphabétique et appuyez sur **Menu** /OK. L'écran indique **«CONFIRM ? (CONFIRMER?)»**.
5. Appuyez sur **Menu** /OK pour confirmer ou sur **Retour** pour annuler.

Réglages du combiné

Volume de la sonnerie du combiné

Il est possible de régler le volume de la sonnerie sur des niveaux différents pour les appels internes et externes. Vous pouvez choisir entre 5 niveaux de volume ou désactiver la sonnerie.

1. Appuyez sur **Menu** /OK, sur **Bas** pour accéder à l'option **«HANDSET (COMBINÉ)»**, puis sur **Menu** /OK.
2. Appuyez sur **Haut** ou **Bas** pour sélectionner l'option **«INT RING VOL (VOLUME SONNERIE INTERNE)»** ou **«EXT RING VOL (VOLUME SONNERIE EXTERNE)»**, puis appuyez sur **Menu** /OK.

3. Appuyez sur **Haut** ou **Bas** pour sélectionner le niveau de volume: 1 à 5 ou **«OFF (DÉSACTIVÉ)»**.
4. Appuyez sur **Menu** /OK pour confirmer ou sur **Retour** pour revenir au menu précédent.

Remarque: Lorsque le téléphone sonne, réglez le volume de la sonnerie en appuyant sur Haut ou Bas.

Mélodie d'appel du combiné

Il est possible d'affecter des mélodies d'appel différentes aux appels internes et externes. Vous avez le choix entre 5 mélodies d'appel. Lorsque vous parcourez la liste, vous entendez un extrait de chaque mélodie.

1. Appuyez sur **Menu** /OK, sur **Bas** pour accéder à l'option **«HANDSET (COMBINÉ)»**, puis sur **Menu** /OK.
2. Appuyez sur **Haut** ou **Bas** pour sélectionner l'option **«INT MELODY (MÉLODIE INTERNE)»** ou **«EXT MELODY (MÉLODIE EXTERNE)»**, puis appuyez sur **Menu** /OK.
3. Appuyez sur **Haut** ou **Bas** pour sélectionner la mélodie d'appel (1 – 5).
4. Appuyez sur **Menu** /OK pour confirmer ou sur **Retour** pour revenir au menu précédent.

Remarque: Les appels en provenance des numéros mémorisés dans le répertoire sont identifiés par la mélodie d'appel définie lors de l'enregistrement du contact.

Nom du combiné

Si vous utilisez plusieurs combinés avec la base, vous pouvez définir un nom personnalisé pour chacun d'eux afin de mieux les distinguer. Un nom peut comporter jusqu'à 10 caractères.

1. Appuyez sur **Menu** /OK, sur **Bas** pour accéder à l'option **«HANDSET (COMBINÉ)»**, puis sur **Menu** /OK.
2. Appuyez sur **Bas** pour accéder à l'option **«NAME (NOM)»**, puis sur **Menu** /OK.
3. Entrez le nouveau nom du combiné et appuyez sur **Menu** /OK pour confirmer.

Remarque: Le nom du combiné sera seulement affiché pendant 20 secondes environ si vous n'appuyez sur aucune touche. En cas d'erreur, appuyez sur **Effacer** pour effacer le dernier caractère ou chiffre.

Langue

1. Appuyez sur **Menu** /OK, sur **Bas** pour accéder à l'option **«HANDSET (COMBINÉ)»**, puis sur **Menu** /OK.
2. Appuyez sur **Bas** pour accéder à l'option **«LANGUAGE (LANGUE)»**, puis sur **Menu** /OK.
3. Appuyez sur **Haut** ou **Bas** pour sélectionner la langue de votre choix, puis sur **Menu** /OK pour confirmer.

Son des touches

Lorsque vous appuyez sur une touche du clavier du combiné, un bip se fait entendre. Vous pouvez activer ou désactiver ces signaux sonores.

1. Appuyez sur **Menu** /OK, sur **Bas** pour accéder à l'option **«HANDSET (COMBINÉ)»**, puis sur **Menu** /OK. L'écran indique **«BEEP (BIP)»**.
2. Appuyez sur **Menu** /OK pour sélectionner l'option. L'écran indique **«KEYTONE (TONALITÉ DES TOUCHES)»**.
3. Appuyez sur **Menu** /OK pour sélectionner l'option.
4. Appuyez sur **Haut** ou **Bas** pour sélectionner l'option **«ON (ACTIVÉ)»** ou **«OFF (DÉSACTIVÉ)»**, puis sur **Menu** /OK pour confirmer.

Alerte sonore Batterie faible

Lorsque les piles sont presque totalement déchargées, une alerte sonore est émise toutes les minutes durant un appel. Vous pouvez activer ou désactiver ces signaux sonores.

1. Appuyez sur **Menu** /OK, sur **Bas** pour accéder à l'option **«HANDSET (COMBINÉ)»**, puis sur **Menu** /OK. L'écran indique **«BEEP (BIP)»** .
2. Appuyez sur **Menu** /OK pour sélectionner l'option.
3. Appuyez sur **Bas** pour accéder à l'option **«LOW BATTERY (BATTERIE FAIBLE)»**, puis sur **Menu** /OK.
4. Appuyez sur **Haut** ou **Bas** pour sélectionner l'option **«ON (ACTIVÉ)»** ou **«OFF (DÉSACTIVÉ)»**, puis sur **Menu** /OK pour confirmer.

Alerte sonore Hors de portée

Si le combiné est hors de portée, des alertes sonores sont émises durant l'appel. Vous pouvez activer ou désactiver ces signaux sonores.

1. Appuyez sur **Menu** /OK, sur **Bas** pour accéder à l'option **«HANDSET (COMBINÉ)»**, puis sur **Menu** /OK.
L'écran indique **«BEEP (BIP)»**.
2. Appuyez sur **Menu** /OK pour sélectionner l'option.
3. Appuyez sur **Bas** pour accéder à l'option **«OUT RANGE (HORS DE PORTÉE)»**, puis sur **Menu** /OK.
4. Appuyez sur **Haut** ou **Bas** pour sélectionner l'option **«ON (ACTIVÉ)»** ou **«OFF (DÉSACTIVÉ)»**, puis sur **Menu** /OK pour confirmer.

Verrouillage du clavier par le biais du menu

Vous pouvez utiliser le menu pour verrouiller le clavier.

1. Appuyez sur **Menu** /OK, sur **Bas** pour accéder à l'option **«HANDSET (COMBINÉ)»**, puis sur **Menu** /OK.
2. Appuyez sur **Bas** pour accéder à l'option **«KEYLOCK ? (VERROUILLAGE DU CLAVIER?)»**, puis sur **Menu** /OK pour confirmer. L'icône est affichée.

Remarque: Pour déverrouiller le clavier, appuyez sur n'importe quelle touche, puis appuyez sur la touche * dans les 5 secondes qui suivent

Réglages de la base

Changement du code PIN de la base

Certaines fonctions sont protégées par un code PIN à 4 chiffres que vous devez entrer en cas de modification des réglages. Le code PIN par défaut est 0000. Vous pouvez le modifier pour entrer un numéro de votre choix.
Lorsque vous entrez un code PIN, les chiffres s'affichent sous la forme ****.

1. Appuyez sur **Menu** /OK, sur **Bas** pour accéder à l'option **«SETUP (CONFIGURATION)»**, puis sur **Menu** /OK.
2. Appuyez sur **Bas** pour accéder à l'option **«PIN CODE (CODE PIN)»**, puis sur **Menu** /OK.
3. Entrez le code PIN à 4 chiffres (par défaut = 0000) et appuyez sur **Menu** /OK.
4. Entrez un nouveau code PIN à 4 chiffres et appuyez sur **Menu** /OK.
5. Entrez une nouvelle fois le nouveau code PIN et appuyez sur **Menu** /OK pour confirmer.

Important: Si vous changez de code PIN, veillez à noter le nouveau numéro.

Mode de numérotation
Le téléphone est réglé sur la numérotation au clavier. Vous ne devez modifier le mode de numérotation que si votre téléphone est raccordé à un ancien type d'autocommutateur téléphonique privé/PABX nécessitant une numérotation par impulsions.

1. Appuyez sur **Menu** ▤/OK, sur **Bas** ▽ pour accéder à l'option **«SETUP (CONFIGURATION)»**, puis sur **Menu** ▤/OK.
2. Appuyez sur **Bas** ▽ pour accéder à l'option **«DIAL MODE (MODE DE NUMÉROTATION)»**, puis sur **Menu** ▤/OK.
3. Appuyez sur **Haut** △ ou **Bas** ▽ pour sélectionner **«TONE DIAL (NUMÉROTATION AU CLAVIER)»** ou **«PULSE DIAL (NUMÉROTATION PAR IMPULSIONS)»**, puis sur **Menu** ▤/OK pour confirmer.

Remarque: Le mode de numérotation dépend de la version nationale. Pour certains pays, il n'apparaît pas dans le menu et le téléphone est préréglé sur la numérotation au clavier.

Mode de rappel
Selon le pays et l'opérateur réseau, le délai de rappel sur le téléphone est réglé sur 100 ms (TIMED BR,1) ou 280 ms (TIMED BR,2).

1. Appuyez sur **Menu** ▤/OK, sur **Bas** ▽ pour accéder à l'option **«SETUP (CONFIGURATION)»**, puis sur **Menu** ▤/OK.
2. Appuyez sur **Bas** ▽ pour accéder à l'option **«RECALL (RAPPEL)»**, puis sur **Menu** ▤/OK.
3. Appuyez sur **Haut** △ ou **Bas** ▽ pour sélectionner l'option **«TIMED BR,1»** ou **«TIMED BR,2»**, puis sur **Menu** ▤/OK pour confirmer.

Rétablissement des réglages par défaut
Il est possible de rétablir les réglages par défaut (d'origine) du téléphone. Tous les combinés enregistrés sur la base sont gardés en mémoire.

Important: Le rétablissement des réglages par défaut du téléphone entraîne la suppression de toutes les entrées du répertoire et de la liste des appels. Les réglages actuels des combinés et de la base sont également réinitialisés.

1. Appuyez sur **Menu** ▤/OK, sur **Bas** ▽ pour accéder à l'option **«SETUP (CONFIGURATION)»**, puis sur **Menu** ▤/OK.
2. Appuyez sur **Bas** ▽ pour accéder à l'option **«DEFAULT (PAR DÉFAUT)»**, puis sur **Menu** ▤/OK.
3. Entrez le code PIN à 4 chiffres (par défaut = 0000) et appuyez sur **Menu** ▤/OK. L'écran indique **«CONFIRM ? (CONFIRMER?)»**.
4. Appuyez sur **Menu** ▤/OK pour confirmer ou sur **Répertoire** 🕮 pour revenir au menu précédent. Le téléphone redémarre automatiquement.

Réinitialisation d'urgence
Si vous avez perdu le code PIN, il est toujours possible de rétablir les réglages par défaut du téléphone.

1. Retirez les piles du combiné.
2. Appuyez sur la touche * et maintenez-la enfoncée tout en replaçant les piles. L'écran indique **«DEFAULT (PAR DÉFAUT)»**.
3. Appuyez sur **Menu** ▤/OK pour confirmer. Le téléphone redémarre automatiquement.

Mode Eco
Vous pouvez utiliser le téléphone en mode Eco afin de réduire le niveau des émissions d'énergie. Lorsque le mode Eco est activé, la puissance d'émission de la base est réduite. Cette fonction est désactivée par défaut.

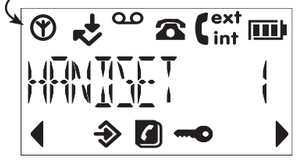
Pour activer le mode Eco
1. Appuyez sur **Menu** ▤/OK, sur **Bas** ▽ pour accéder à l'option **«SETUP (CONFIGURATION)»**, puis sur **Menu** ▤/OK.

2. Appuyez sur **Bas** ▽ pour accéder à l'option **«ECO MODE (MODE ECO)»**, puis sur **Menu** ▤/OK.
3. Appuyez sur **Haut** △ ou **Bas** ▽ pour sélectionner l'option **«ON (ACTIVÉ)»** ou **«OFF (DÉSACTIVÉ)»**, puis sur **Menu** ▤/OK pour confirmer.

Lorsque le mode Eco est désactivé, le cercle autour du symbole disparaît.

Remarque: lorsque le mode Eco est activé, la portée des combinés est réduite.

Mode Eco activé



Horloge et réveil
Si vous êtes abonné au service Présentation du numéro de l'appelant, la date et l'heure sont mises à jour sur tous les combinés dès qu'un appel est reçu. Il est également possible de les régler manuellement sur chacun des combinés.

Réglage de la date
1. Appuyez sur **Menu** ▤/OK, sur **Bas** ▽ pour accéder à l'option **«DATE-TIME (DATE-HEURE)»**, puis sur **Menu** ▤/OK. L'écran indique **DATE SET (RÉGLAGE DATE)**.
2. Appuyez sur **Menu** ▤/OK pour sélectionner l'option.
3. Entrez la date (par ex. 12-.08 pour 12 août) et appuyez sur **Menu** ▤/OK pour confirmer.

Réglage de l'heure
1. Appuyez sur **Menu** ▤/OK, sur **Bas** ▽ pour accéder à l'option **«DATE-TIME (DATE-HEURE)»**, puis sur **Menu** ▤/OK.
2. Appuyez sur **Bas** ▽ pour accéder à l'option **«CLOCK SET (RÉGLAGE HORLOGE)»**, puis sur **Menu** ▤/OK.
3. Entrez l'heure au format 24 heures (par ex. 18-.30 pour 18h30) et appuyez sur **Menu** ▤/OK pour confirmer.

Réglage du réveil
Il est possible de régler une heure de réveil différente sur chaque combiné.

1. Appuyez sur **Menu** ▤/OK, sur **Bas** ▽ pour accéder à l'option **«DATE-TIME (DATE-HEURE)»**, puis sur **Menu** ▤/OK.
2. Appuyez sur **Bas** ▽ pour accéder à l'option **«ALARM SET (RÉGLAGE RÉVEIL)»**, puis sur **Menu** ▤/OK.
3. Appuyez sur **Haut** △ ou **Bas** ▽ pour sélectionner l'option **«ON (ACTIVÉ)»** ou **«OFF (DÉSACTIVÉ)»**, puis sur **Menu** ▤/OK pour confirmer.
4. Si l'option **ON (ACTIVÉ)** est sélectionnée, entrez l'heure au format 24 heures (par ex. 07-.30 pour 7h30) et appuyez sur **Menu** ▤/OK pour confirmer.

Arrêt de la sonnerie du réveil
Lorsque le réveil sonne, appuyez sur n'importe quelle touche pour l'arrêter.

Remarque: si vous êtes en ligne alors que le réveil doit sonner, vous entendez un bip dans l'écouteur.

Présentation du numéro de l'appelant et liste des appels
Important: Pour utiliser la fonction Présentation du numéro de l'appelant, vous devez tout d'abord vous abonner au service auprès de l'opérateur réseau. Des frais d'abonnement sont possibles.

Pour être sûr que le nom du correspondant s'affiche, veillez à enregistrer son numéro de téléphone complet (indicatif de zone compris) dans le répertoire.

Si le numéro du correspondant est enregistré dans le répertoire, le nom qui lui est affecté s'affiche.

S'il s'agit d'un appel masqué, l'indication **«WITHHELD (MASQUÉ)»** est affichée.

Si le numéro n'est pas disponible, l'indication **«UNAVAILABLE (NON DISPONIBLE)»** est affichée.

S'il s'agit d'un appel international, l'indication **«INT'L (INTERNATIONAL)»** est affichée.

S'il s'agit d'un appel de l'opérateur, l'indication **«OPERATOR (OPÉRATEUR)»** est affichée.

Si l'appel provient d'un téléphone public, l'indication **«PAYPHONE (TÉLÉPHONE PUBLIC)»** est affichée.

S'il s'agit d'une demande de rappel, l'indication **«RINGBACK (RAPPEL)»** est affichée.

Identification de l'appelant
Si vous êtes abonné au service Présentation du numéro de l'appelant, le numéro de votre correspondant s'affiche (s'il ne s'agit pas d'un appel masqué) avant que vous ne décrochiez. L'écran peut indiquer les 12 premiers chiffres ou caractères des numéros de téléphone ou des noms.
Si le numéro et le nom du correspondant sont enregistrés dans le répertoire et qu'une correspondance nom/numéro est trouvée, c'est le nom et non le numéro qui s'affiche.

Liste des appels
La liste des appels mémorise les informations détaillées des 20 derniers appels reçus, dont le numéro de téléphone ainsi que la date et l'heure de l'appel.

La liste des appels indique également les appels en absence.

Les informations détaillées sur l'appelant sont enregistrées dans la liste des appels que vous ayez ou non répondu à l'appel. Lorsque la liste est pleine et que vous recevez un nouvel appel, l'entrée la plus ancienne est effacée automatiquement.

Lorsqu'un nouvel appel est reçu dans la liste des appels, l'icône ☎ clignote sur l'écran en mode veille. Une fois que vous avez affiché le nouvel appel, l'icône ☎ disparaît, mais pas l'icône ⬇.

Consultation de la liste des appels
1. Appuyez sur **Bas** ▽ pour ouvrir la liste des appels. Si la liste ne contient aucun appel, l'écran indique **«EMPTY (VIDE)»**.
2. Appuyez sur **Haut** △ ou **Bas** ▽ pour parcourir la liste.
   – Si vous avez répondu à l'appel, l'icône 📥 s'affiche lorsque vous consultez l'entrée. Si vous n'avez pas répondu à l'appel, l'icône ⬇ s'affiche lorsque vous consultez l'entrée. Une fois la fin de la liste atteinte, le combiné émet un signal sonore.
   – Si le numéro du correspondant coïncide avec une entrée du répertoire, l'écran indique le nom du correspondant. Appuyez sur **Menu** ▤/OK pour afficher le numéro du correspondant.
   – Si le numéro de téléphone dépasse 12 chiffres, l'icône ◖◗ s'affiche. Appuyez sur **Menu** ▤/OK pour afficher les chiffres restants.
   – Appuyez une nouvelle fois sur **Menu** ▤/OK pour afficher l'heure et la date de l'appel.
   – Appuyez une nouvelle fois sur **Menu** ▤/OK pour accéder à l'option d'enregistrement de l'entrée dans le répertoire.

Composition d'un numéro à partir de la liste des appels
1. Appuyez sur **Bas** ▽ pour ouvrir la liste des appels.
2. Appuyez sur **Haut** △ ou **Bas** ▽ pour accéder à l'entrée souhaitée.
3. Appuyez sur **Décrocher** ☾ pour composer le numéro affiché

Copie d'un numéro de la liste des appels dans le répertoire
1. Appuyez sur **Bas** ▽ pour ouvrir la liste des appels.
2. Appuyez sur **Haut** △ ou **Bas** ▽ pour accéder à l'entrée souhaitée.
3. Appuyez sur **Menu** ▤/OK plusieurs fois jusqu'à ce que l'écran indique **«ADD ? (AJOUTER?)»**.
4. Appuyez une nouvelle fois sur **Menu** ▤/OK. L'écran indique **«NAME ? (NOM?)»**.
5. Entrez le nom et appuyez sur **Menu** ▤/OK. Le numéro est affiché.
6. Modifiez le numéro le cas échéant, puis appuyez sur **Menu** ▤/OK.
7. Appuyez sur **Haut** △ ou **Bas** ▽ pour sélectionner la mélodie d'appel désirée, puis sur **Menu** ▤/OK. Le numéro est enregistré.

Remarque: Voir «Saisie des noms» et «Aide à la saisie» à la page 29.

Suppression d'une entrée
1. Appuyez sur **Bas** ▽ pour ouvrir la liste des appels.
2. Appuyez sur **Haut** △ ou **Bas** ▽ pour accéder au numéro souhaité, puis sur **Effacer** ⮌. L'écran indique **«DELETE ? (EFFACER?)»**.
3. Appuyez sur **Menu** ▤/OK pour confirmer ou sur **Répertoire** 🕮 pour annuler.

Suppression de toutes les entrées de la liste des appels
1. Appuyez sur **Bas** ▽ pour ouvrir la liste des appels.
2. Appuyez sur la touche **Effacer** ⮌ et maintenez-la enfoncée. L'écran indique **«DELETE ALL ? (TOUT EFFACER?)»**.
3. Appuyez sur **Menu** ▤/OK pour confirmer ou sur **Retour** ⮌ pour annuler.

Utilisation de combinés supplémentaires
Il est possible d'enregistrer jusqu'à cinq combinés sur la base pour étendre le système téléphonique sans avoir à installer une prise d'extension pour chaque nouveau téléphone.

Vous pouvez associer un même combiné à quatre bases. Vous pouvez alors sélectionner la base privilégiée.

Fonction Interphone
Émission d'un appel interne
Si plusieurs combinés sont associés à la base, il est possible de passer des appels internes entre deux combinés. L'icône **int** s'affiche en cas d'appel interne.
1. Appuyez sur la touche **int**, puis sur le numéro (1–5) du combiné à appeler

Réception d'un appel interne
À la réception d'un appel interne, l'icône **int** clignote et le numéro du combiné qui appelle s'affiche.
1. Appuyez sur **Décrocher** ☾ pour prendre l'appel.

Transfert d'appel
Il est possible de transférer un appel externe à un autre combiné associé à la base. Pendant un appel externe:

1. Appuyez sur la touche **int**, puis sur le numéro (1–5) du combiné auquel transférer l'appel.
2. Lorsque l'autre combiné répond, appuyez sur **Raccrocher** ⏻ pour mettre fin au transfert.

Remarque: Si l'autre combiné ne répond pas, appuyez sur **int** pour être remis en communication avec le correspondant externe. L'appel externe reprend automatiquement au bout de 30 secondes en l'absence de réponse.

Conférence à trois
Il est possible d'organiser une conférence à trois entre 2 appelants internes et 1 correspondant externe. Pendant un appel avec un correspondant externe:

1. Appuyez sur la touche **int**, puis sur le numéro (1–5) du combiné qui doit participer à la conférence téléphonique.
2. Lorsque l'autre combiné répond, appuyez sur # pour associer les trois correspondants et démarrer la conférence téléphonique. L'icône **ext int** est affichée.
3. Si l'autre combiné ne répond pas, appuyez sur **int** pour être remis en communication avec le correspondant externe.
4. Appuyez sur **Raccrocher** ⏻ pour mettre fin à l'appel.

Mode mains libres
Pour discuter avec votre correspondant sans avoir à tenir le combiné et pour que d'autres personnes dans la pièce puissent écouter la conversation par le biais du haut-parleur, il vous suffit d'utiliser la fonction mains libres.

Émission d'un appel mains libres
1. Appuyez deux fois sur **Décrocher** ☾ et composez le numéro. L'icône 🔊 s'affiche et l'appel peut être entendu par le biais du haut-parleur du combiné.
2. Appuyez sur **Décrocher** ☾ pour faire basculer l'appel entre l'écouteur et le haut-parleur.
3. Appuyez sur **Raccrocher** ⏻ pour mettre fin à l'appel.

Remarque: Durant un appel mains libres, appuyez sur la touche **Haut** △ ou **Bas** ▽ pour régler le volume.

Réception d'un appel mains libres
1. Lorsque le téléphone sonne, appuyez deux fois sur **Décrocher** ☾ pour répondre.
2. Vous pouvez passer en mode mains libres pendant un appel.
3. Durant l'appel, appuyez sur **Décrocher** ☾ pour basculer l'appel sur le haut-parleur.
4. Pour désactiver le mode mains libres et rebasculer l'appel sur l'écouteur, appuyez à nouveau sur **Décrocher** ☾.

Enregistrement d'un combiné supplémentaire
Remarque: les piles du combiné doivent être complètement chargées avant le processus d'enregistrement. Tenez le combiné à proximité de la base durant le processus. Les combinés livrés avec la base sont déjà préenregistrés.

Sur la base
1. Appuyez sur la touche **Page** pendant 3 secondes. La base reste en mode enregistrement pendant 90 secondes

Sur le combiné
1. Appuyez sur **Menu** ▤/OK, sur **Bas** ▽ pour accéder à l'option **«REGISTER (ENREGISTRER)»**, puis sur **Menu** ▤/OK.
2. Appuyez sur **Bas** ▽ pour accéder à l'option **«REG BASE (ENREGISTREMENT BASE)»**, puis sur **Menu** ▤/OK.
3. Entrez le numéro de la base (1–4). Les numéros de base déjà utilisés clignotent.

4. L'écran indique **« SEARCHING... X (RECHERCHE DE X EN COURS)»**, où **«X»** correspond au numéro d'identification de la base.
5. Un message à l'écran vous demande de saisir le code PIN. Entrez le code PIN à 4 chiffres (par défaut = 0000) et appuyez sur **Menu** ▤/OK.

Un signal sonore est émis si l'enregistrement s'est déroulé correctement. Un numéro disponible est automatiquement attribué au combiné. Ce numéro permet de passer des appels internes.

Remarques: En cas d'échec de l'enregistrement la première fois, répétez le processus, car il est possible que le délai d'enregistrement de la base ait été dépassé. Si la base est introuvable au bout de quelques secondes, le combiné repasse en mode veille. Relancez le processus d'enregistrement.
Si 5 combinés sont déjà associés à la base, l'enregistrement n'aboutira pas. Vous devez supprimer un combiné pour pouvoir en enregistrer un nouveau.

Sélection d'une base
Si le combiné est enregistré sur plusieurs bases (par exemple, au bureau et au domicile), vous pouvez sélectionner la base privilégiée.

Vous pouvez associer un même combiné à quatre bases.

1. Appuyez sur **Menu** ▤/OK, sur **Bas** ▽ pour accéder à l'option **«REGISTER (ENREGISTRER)»**, puis sur **Menu** ▤/OK. L'écran indique **«SELECT BASE (SÉLECTIONNER BASE)»**.
2. Appuyez sur **Menu** ▤/OK. Toutes les bases sur lesquelles le combiné est enregistré sont affichées, par exemple **«BASE 1 2 3 4»**. Le numéro de base actuellement sélectionné clignote.
3. Entrez le numéro de base souhaité. Vous pouvez également appuyer sur **Haut** △ ou **Bas** ▽ pour accéder à l'option **«AUTO»**.
4. Appuyez sur **Menu** ▤/OK pour confirmer. Un signal sonore de confirmation est émis et l'écran revient au menu précédent.

Remarque: Si l'option «AUTO» est sélectionnée, le combiné se connecte automatiquement à la base émettant le signal le plus fort.

Suppression d'un combiné
Vous devez utiliser un combiné pour en supprimer un autre. Le combiné en cours d'utilisation ne peut pas être supprimé.

1. Appuyez sur **Menu** ▤/OK, sur **Bas** ▽ pour accéder à l'option **«SETUP (CONFIGURATION)»**, puis sur **Menu** ▤/OK.
2. Appuyez sur **Bas** ▽ pour accéder à l'option **«DEL HANDSET (SUPPR COMBINÉ)»**, puis sur **Menu** ▤/OK.
3. Entrez le code PIN à 4 chiffres (par défaut = 0000) et appuyez sur **Menu** ▤/OK.
4. Entrez le numéro du combiné à supprimer. Un signal sonore de confirmation est émis et l'écran revient au menu précédent.

Caractéristiques
Norme: Digital Enhanced Cordless Technology (DECT)
Plage de fréquences: 1880 MHz à 1900 MHz
Largeur de canal: 1728 MHz
Portée: Jusqu'à 300 m à l'extérieur, jusqu'à 50 m à l'intérieur
Autonomie: En veille: jusqu'à 200 heures, en communication: jusqu'à 10 heures.
Durée de charge des piles: 24 heures
Plage de température: Fonctionnement: entre 10 °C et +40 °C, Stockage: entre -20°C et +60 °C
Alimentation électrique: Station de base: Entrée: 100-240 Vca 50/60 Hz 200 mA
Sortie: 7,5 Vcc 300 mA
Pile: 1,2 V 300 mAh, Ni-MH rechargeable, AAA

CE

Ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions applicables de la directive R&TTE 1999/5/CE.
La Déclaration de conformité est disponible sur le site: **www.aegtelephones.eu**

Nettoyage et entretien
N'utilisez pas de benzène, de diluant ou d'autres produits chimiques dissolvants pour nettoyer votre téléphone sous peine de causer des dommages irrémédiables non couverts par la garantie. **Nettoyez-le avec un chiffon humide le cas échéant.** Vous ne devez pas exposer le téléphone à des environnements chauds et humides ou à un fort rayonnement solaire, ni le mouiller.

Élimination
Le symbole figurant sur le produit ou son emballage indique que l'appareil ne doit en aucun cas être jeté dans les ordures ménagères. Il convient de le déposer dans un point de collecte adapté au recyclage des équipements électriques et électroniques. En veillant à l'élimination conforme de ce produit, vous contribuez à préserver l'environnement et la santé humaine des éventuels dommages induits par une élimination non appropriée. Pour plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez vous renseigner auprès de votre collectivité locale, de la déchetterie de votre localité ou du magasin dans lequel vous avez acheté le produit.
Vous devez impérativement retirer les piles avant la mise au rebut de l'appareil. Les piles doivent être éliminées conformément à la réglementation locale en matière de protection de l'environnement.

Garantie
MIGROS garantit, pour la durée de deux ans à partir de la d'achat, le fonctionnement correct de l'objet acquis et son absence de defaults. MIGROS peut choisir la modalité d'exécution de la prestation de garantie entre la réparation gratuite, le remplacement par un produit équivalent ou le remboursement du prix payé. Toutes les autres prétentions sont exclues.
La garantie n'inclut pas l'usure normale, ni les conséquences d'un traitement non approprié, ni l'endommagement par l'acheteur ou un tiers, ni les défauts dus à des circonstances extérieures.
La garantie n'est valable que si les réparations ont exclusivement été effectuées par le service après-vente MIGROS ou par les services autorisés par MIGROS.

Nous vous prions de bien vouloir conserver soigneusement le certificat de garantie ou le justificatif de l'achat (quittance, facture). Sans celui-ci aucune réclamation ne sera admise.

2 Jahre M-Garantie
2 ans M-garantie
2 anni M-garanzia

MIGROS Service

Les articles nécessitant un service d'entretien ou une réparation sont repris à chaque point de vente.

M-INFOLINE
0848 84 0848
www.migros.ch

Vous avez des questions? M-Infoline est là pour vous aider : 0848 84 0848 du lundi au vendredi de 8 h à 18 h 30 (8 cts / min. de 8 h à 17 h, 4 cts / min. de 17 h à 18 h 30).
E-Mail : m-infoline@mgb.ch

Salvaguardiamo l'ambiente

Grazie per aver acquistato questo prodotto. L'articolo è stato progettato e assemblato con la massima cura a vantaggio del cliente e dell'ambiente. È corredato di questa guida rapida all'installazione per ridurre il numero di pagine (e quindi di carta), salvaguardando in questo modo il maggior numero di alberi possibile. Visitare il sito web **www.aegtelephones.eu** per consultare la guida completa e dettagliata contenente una descrizione di tutte le caratteristiche. Scaricare il manuale istruzioni completo nel caso si intenda utilizzare tutte le funzionalità avanzate del prodotto. Per salvaguardare l'ambiente, si invita a non stampare il manuale completo. Grazie della collaborazione a difesa della natura.

Istruzioni importanti sulla sicurezza

Usare il telefono osservando sempre le precauzioni minime di sicurezza al fine di ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni e, in particolare:

1. Leggere attentamente tutte le istruzioni.
2. Seguire tutte le avvertenze e istruzioni riportate sul prodotto.
3. Scollegare l'adattatore dalla presa a muro prima della pulizia. Non utilizzare detergenti liquidi o spray. Per la pulizia, usare un panno umido.
4. Tenere il telefono lontano da ambienti caldi e umidi, proteggerlo dalla luce diretta del sole, non bagnarlo né usarlo in presenza di acqua (ad esempio nelle vicinanze di una vasca da bagno, di un lavello o di una piscina).
5. Non sovraccaricare prese a muro e prolunghe, in quanto ciò può comportare il rischio di incendi o scosse elettriche.
6. Scollegare il prodotto dalla presa a muro in presenza delle seguenti condizioni:
   - Se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.
   - Se il prodotto non risponde ai comandi impartiti secondo le istruzioni per l'uso.
   - Se il prodotto è caduto e l'involucro esterno risulta danneggiato.
   - Se il prodotto presenta evidenti anomalie di funzionamento.
7. Non utilizzare MAI il telefono all'aperto durante un temporale. Scollegare la base dalla linea telefonica e dalla rete in presenza di temporali nella zona. I danni da fulmini non sono coperti da garanzia.
8. Non utilizzare il telefono per segnalare una perdita di gas in prossimità della perdita stessa.
9. Utilizzare solo batterie NiMH (nichel-metallo idruro) come quelle in dotazione!
10. L'uso di altri tipi di batterie o di batterie/pile non ricaricabili può essere pericoloso, creare interferenze e/o danneggiare l'apparecchio o l'ambiente circostante. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti dal mancato rispetto di quanto sopra.
11. Non utilizzare dispositivi di carica esterni in quanto possono causare danni alle batterie.
12. Assicurarsi che le batterie siano inserite secondo la polarità corretta.
13. Smaltire le batterie in modo sicuro. Non immergerle in acqua, bruciarle o esporle al rischio di perforazione.

Uso previsto

Questo telefono è concepito per essere collegato ad una rete telefonica analogica pubblica o all'interno analogico di una rete di centralino compatibile.

Contenuto della confezione

La confezione contiene:
- 1 ricevitore
- 1 base
- 1 adattatore per l'alimentazione elettrica
- 1 cavo telefonico
- 2 batterie ricaricabili
- 1 manuale utente

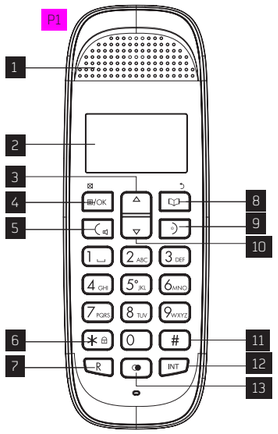
N.B.: Se si dispone di un sistema con doppio, triplo o quadruplo ricevitore, saranno presenti anche i/l ricevitore/i, le batterie e i/l carica-batterie supplementare/i per ogni ricevitore aggiuntivo.

Conservare accuratamente la confezione in caso vi sia la necessità in futuro di trasportare il dispositivo.

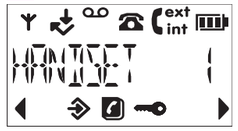
Caratteristiche del telefono

Comandi presenti sul ricevitore

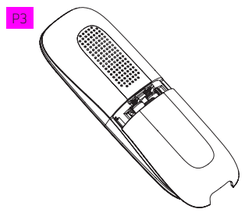
P1



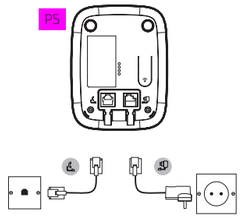
P2



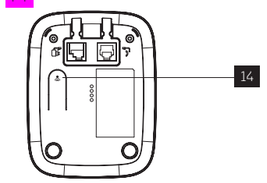
P3



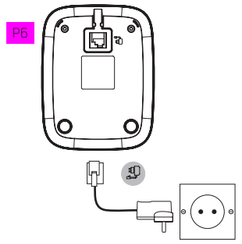
P5



P4



P6



		Spiegazione
1	Auricolare	
2	Display	
3	△	– Premere durante una chiamata per aumentare il volume nell'auricolare. – Premere mentre squilla il telefono per aumentare il volume della suoneria del ricevitore. – Premere per scorrere le voci del menù, l'elenco ricomposizione, l'elenco delle chiamate e la rubrica.
4	⊠ ▤/OK	– Premere per aprire il menù. – Premere per selezionare le voci del menù e per confermare la voce visualizzata. – Premere durante una chiamata per togliere o ripristinare l'audio.

		Spiegazione
5		– Premere per attivare o disattivare la funzione vivavoce durante una chiamata. – Premere per effettuare e ricevere chiamate.
6	*	– Per sbloccare, premere un tasto qualsiasi e seguire le istruzioni sul display. – Mantenere premuto per bloccare la tastiera.
7	R	– Premere per generare un segnale flash.
8		– In modalità stand-by, premere per aprire il menù rubrica. In modalità di modifica, premere per cancellare caratteri e cifre. – Torna al livello di menù precedente.
9		– Premere per riagganciare. In visualizzazione ricomposizione / elenco chiamate / rubrica o all'interno del menù, premere per uscire e tornare in modalità stand-by. – Tenere premuto per 3 secondi per accendere o spegnere il ricevitore.
10	▽	– Premere durante una chiamata per ridurre il volume nell'auricolare. – Premere mentre squilla il telefono per ridurre il volume della suoneria del ricevitore. – Premere per scorrere le voci del menù, l'elenco ricomposizione, l'elenco delle chiamate e la rubrica. – Premere in modalità stand-by per aprire l'elenco delle chiamate.
11	#	– Tenere premuto per inserire una pausa (P) durante la pre-selezione o la memorizzazione di un numero.
12	INT	– Si usa per effettuare chiamate interne o trasferirle ad altri ricevitori collegati alla base.
13		– Premere in modalità stand-by per aprire l'elenco ricomposizione.

Icone e simboli del display (ved. P2)

Il display LCD fornisce informazioni sullo stato attuale del telefono.

	Spiegazione
ext	Lampeggia per indicare una chiamata esterna in entrata
ext	Chiamata esterna in corso
int	Lampeggia per indicare una chiamata interna in entrata
int	Chiamata interna in corso
ext int	Chiamata a tre in corso o trasferimento di una chiamata esterna a un altro ricevitore collegato alla base
	Modalità Eco attiva
	Lampeggia per indicare i nuovi messaggi vocali ricevuti Spento quando non è presente nessun messaggio vocale
	Indica la potenza del segnale Lampeggia quando il ricevitore non è collegato alla base o quando si trova fuori portata
	Modalità vivavoce attiva
	Rubrica aperta
	Lampeggia per indicare una nuova chiamata nell'elenco chiamate
	Chiamata con risposta (quando si visualizza l'elenco delle chiamate)*
	Chiamata senza risposta (quando si visualizza l'elenco delle chiamate)*
	Tastiera bloccata
	Il numero visualizzato è più lungo di 12 cifre

* Per questa funzionalità occorre richiedere al gestore della rete telefonica l'opzione di visualizzazione dell'ID del chiamante.

Base (ved. P4)

		Spiegazione
14		Premere per rintracciare un ricevitore collegato alla base che si trova fuori posto. Serve per collegare i ricevitori alla base.

Navigazione all'interno del menù

Il telefono dispone di un menù di facile utilizzo. Quando il ricevitore è acceso e in modalità stand-by:

1. Premere il tasto **Menù** ▤/OK per accedere al menù principale.
2. Quindi utilizzare i tasti Su e Giù per scorrere le opzioni disponibili.
3. Premere ↶ per selezionare una voce.

Per tornare al livello di menù precedente, premere il tasto **Torna indietro** ↶. Per uscire dal menù e tornare in modalità stand-by, premere il tasto **Fine chiamata** ⏻.

N.B.: Se non viene premuto alcun tasto per 20 secondi, il ricevitore torna automaticamente in modalità stand-by e si reimposta sulla composizione a frequenza.

Installazione

Collegamento della base (ved. P3)

- Collegare l'alimentatore e il cavo telefonico alla base.
- Collegare l'adattatore a una presa di corrente da 100-240 Vac 50/60Hz e il cavo telefonico alla presa della linea telefonica.

Attenzione: Utilizzare solo l'adattatore in dotazione; altri alimentatori potrebbero costituire un pericolo o danneggiare il telefono. Installare la base in posizione tale che la spina dell'adattatore raggiunga una presa di rete facilmente accessibile per poterla staccare in caso di necessità. Non tentare mai di allungare il cavo di alimentazione.

N.B.: La base necessita dell'alimentazione di rete non soltanto per ricaricare le batterie del ricevitore, ma anche per il suo normale funzionamento.

Inserimento e carica delle batterie (ved. P3)

- Posizionare le 2 batterie in dotazione nel vano batterie secondo la polarità corretta indicata. Utilizzare solo il tipo di batterie ricaricabili NiMH fornita a corredo dell'apparecchio.
- Posizionare il coperchio sul vano batterie e farlo scorrere fino a udire lo scatto di chiusura.
- Posizionare il ricevitore sulla base e lasciare in carica per 24 ore prima di utilizzare il ricevitore per la prima volta.

N.B.: Il ricevitore emette un segnale acustico quando viene correttamente posizionato sulla base o sul caricatore.

Uso del telefono

N.B.: Il ricevitore calcola automaticamente la durata di tutte le chiamate esterne. La durata della chiamata viene visualizzata trascorsi i primi 15 secondi. Al termine della chiamata, la durata complessiva della conversazione lampeggia per 2 secondi.

Come accendere/spegnere il ricevitore

Tenere premuto il tasto **Fine chiamata** ⏻ per accendere o spegnere il ricevitore.

Chiamate

Come effettuare una chiamata

1. Premere il tasto **Conversazione** ☾.
2. Al segnale di linea libera, comporre il numero.

Composizione anticipata

1. Comporre direttamente il numero. In caso di errore, premere il tasto **Cancella** ↶ per cancellare l'ultima cifra.
2. Premere il tasto **Conversazione** ☾ : il numero si comporrà automaticamente.

Come terminare una chiamata

Premere **Fine chiamata** ⏻ oppure ricollocare il ricevitore sulla base o sul caricatore.

Come accettare una chiamata

Quando si riceve una chiamata esterna, il telefono squilla e sul display lampeggia l'icona **ext**.
Per rispondere alla chiamata, premere il tasto **Conversazione** ☾ o sollevare semplicemente il ricevitore.

Come regolare il volume nell'auricolare

Durante una chiamata, premere i tasti **Su** △ o **Giù** ▽ per aumentare o ridurre il volume.

Esclusione audio (funzione «mute»)

Il ricevitore può essere posto in funzione «mute» in modo tale che l'utente possa parlare senza essere udito dall'interlocutore all'altro capo del filo.

1. Durante una chiamata, premere il tasto **Mute** ⊠. Sul display compare la scritta **«MUTE»**: in questa modalità, l'interlocutore non può sentire.
2. Premere nuovamente il tasto **Mute** ⊠ per riprendere la chiamata.

Ricomposizione

Gli ultimi 10 numeri digitati vengono memorizzati in una lista, pronti per la ricomposizione.

Visualizzazione o composizione di un numero

1. Premere il tasto **Ricomposizione** ◐ per aprire la lista di ricomposizione.
2. Scorrere con i tasti **Su** △ o **Giù** ▽ fino a trovare la voce desiderata.
3. Premere il tasto **Conversazione** ☾ per comporre il numero visualizzato o **Fine chiamata** ⏻ per tornare in stand-by.

N.B.: Se si dispone dell'opzione di visualizzazione dell'ID chiamante e il numero del chiamante corrisponde ad una voce memorizzata nella rubrica, sul display viene visualizzato il relativo nome. Premere il tasto **Menù** ▤/OK per vedere il numero del chiamante.

Come copiare nella rubrica un numero dalla lista di ricomposizione

1. Premere il tasto **Ricomposizione** ◐ per aprire la lista di ricomposizione.
2. Scorrere con i tasti **Su** △ o **Giù** ▽ fino a trovare la voce desiderata.
3. Premere il tasto **Menù** ▤/OK. Il display visualizza la scritta **«ADD? [AGGIUNGI?]»**.
4. Premere nuovamente il tasto **Menù** ▤/OK. Il display visualizza la scritta **«NAME ? [NOME?]»**.
5. Immettere il nome e premere il tasto **Menù** ▤/OK . Viene visualizzato il numero.
6. Modificare il numero se necessario, quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK.
7. Selezionare la suoneria desiderata tramite i tasti **Su** △ o **Giù** ▽, quindi premere **Menù** ▤/OK. Il numero viene memorizzato.

Come eliminare una voce

1. Premere il tasto **Ricomposizione** ◐ per aprire la lista di ricomposizione.
2. Scorrere con i tasti **Su** △ o **Giù** ▽ fino a trovare la voce desiderata, quindi premere il tasto **Cancella** ↶. Il display visualizza la scritta **«DELETE ? [CANCELLA?]»**.
3. Premere il tasto **Menù** ▤/OK per confermare o **Torna indietro** ↶ per annullare.

Come cancellare l'intera lista di ricomposizione

1. Premere il tasto **Ricomposizione** ◐ per aprire la lista di ricomposizione.
2. Tenere premuto il tasto **Cancella** ↶. Il display visualizza la scritta **«DELETE ALL? [CANCELLA TUTTO?]»**.
3. Premere **Menù** ▤/OK per confermare o **Torna indietro** ↶ per annullare

Come bloccare / sbloccare la tastiera

La tastiera può essere bloccata in modo da non essere azionata accidentalmente durante il trasporto del ricevitore.

N.B.: Anche con la tastiera bloccata è comunque possibile rispondere alle chiamate in entrata e il ricevitore funziona normalmente. Al termine della chiamata, interverrà nuovamente il blocco della tastiera.

1. Tenere premuto il tasto *. Viene visualizzata l'icona di blocco 🔑.
2. Per sbloccare la tastiera, premere un tasto qualsiasi del ricevitore. Il display visualizzerà la scritta **«PRESS * [PREMERE *]»**.
3. Premere il tasto * entro 5 secondi.

Cercapersone / Trova ricevitore

La funzionalità cercapersone può essere utilizzata per avvertire un utente dotato di ricevitore che è desiderato o per individuare un ricevitore che non si trova. Alle chiamate cercapersone non è possibile rispondere tramite ricevitore.

1. Premere il tasto **Cercapersone** 🔔 sulla base. Tutti i ricevitori collegati con la base inizieranno a squillare.
2. Per arrestare lo squillo, premere nuovamente il tasto **Cercapersone** 🔔 sulla base oppure un tasto qualsiasi del ricevitore.

Rubrica

La rubrica può memorizzare fino a 50 nomi e numeri. I nomi possono essere lunghi fino a 12 caratteri e i numeri fino a 24 cifre. A ciascun nominativo presente nella rubrica è possibile abbinare una diversa suoneria.

Inserimento del nome

Utilizzare le lettere della tastiera per immettere i nomi. Ad esempio, per memorizzare il nome TOM, premere una volta il tasto 8 per inserire la T, tre volte il tasto 6 per inserire la O, quindi una volta il tasto 6 per inserire la M.

Suggerimenti

Premere il tasto **Rubrica** 🕮 per cancellare l'ultimo carattere o l'ultima cifra. Premere i tasti **Su** △ o **Giù** ▽ per spostarsi dai caratteri alle cifre e viceversa. Premere il tasto 1 per inserire uno spazio.

Premere due volte il tasto 1 per inserire un trattino.

Come memorizzare un nome con relativo numero

Se si dispone dell'opzione di visualizzazione ID chiamante, per visualizzare il nome del chiamante invece del numero, salvare nella rubrica il numero di telefono completo comprensivo di prefisso.
È possibile memorizzare più voci con lo stesso numero. Tuttavia, per evitare inutili duplicati, lo stesso nome può essere memorizzato solo una volta.

1. Premere il tasto **Menù** ▤/OK. Usare il tasto **Giù** ▽ fino a **«PHONEBOOK [RUBRICA]»**.
2. Premere il tasto **Menù** ▤/OK per selezionare. Il display mostra la scritta **«ADD ENTRY [AGGIUNGI VOCE]»**.
3. Premere il tasto **Menù** ▤/OK per selezionare. Il display visualizza la scritta **«NAME ? [NOME?]»**.
4. Immettere il nome e premere il tasto **Menù** ▤/OK. Il display visualizza la scritta **«NUMBER ? [NUMERO?]»**.
5. Digitare il numero e premere il tasto **Menù** ▤/OK. Il display mostra la scritta **«MELODY 1 [SUONERIA 1]»**.
6. Selezionare la suoneria desiderata tramite i tasti **Su** △ o **Giù** ▽, quindi premere **Menù** ▤/OK. Il display mostra la scritta **«ADD ENTRY [AGGIUNGI VOCE]»**.
7. Inserire il nome e numero successivo da memorizzare nella rubrica o premere il tasto **Fine chiamata** ⏻ per tornare in stand-by.

Come visualizzare o comporre un numero

1. Premere il tasto **Rubrica** 📖. Viene visualizzata l'icona 📝.
2. Scorrere con i tasti **Su** △ o **Giù** ▽ fino a trovare la voce desiderata. OPPURE immettere la prima lettera del nome da ricercare in ordine alfabetico. Viene visualizzato il primo nome che inizia con quella lettera o con la lettera dell'alfabeto più vicina. Scorrere con i tasti **Su** △ o **Giù** ▽ fino a trovare la voce desiderata.
3. Premere il tasto **Conversazione** 🕻 per comporre il numero o il tasto **Fine chiamata** 📴 per tornare in stand-by.

N.B.: Quando è visualizzato il nome, per passare dal nome al numero e viceversa premere il tasto **Menù** ▤/OK.

Come modificare un nome o numero

1. Premere il tasto **Menù** ▤/OK. Scorrere con il tasto **Giù** ▽ fino a «PHONEBOOK [RUBRICA]».
2. Premere il tasto **Menù** ▤/OK per selezionare.
3. Scorrere con il tasto **Giù** ▽ fino a «MODIFY ENTRY [MODIFICA VOCE]», quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK.
4. Scorrere con i tasti **Su** △ o **Giù** ▽ fino alla voce da modificare, oppure cercarla in ordine alfabetico e premere il tasto **Menù** ▤/OK. Viene visualizzato il nome.
5. Premere il tasto **Rubrica** 📖 per eliminare il nome, se necessario, quindi immettere il nuovo nome e premere il tasto **Menù** ▤/OK. Viene visualizzato il numero.
6. Premere il tasto **Rubrica** 📖 per eliminare il numero, se necessario, quindi immettere il nuovo numero e premere il tasto **Menù** ▤/OK.
7. Scorrere con i tasti **Su** △ o **Giù** ▽ per selezionare una nuova suoneria e premere **Menù** ▤/OK. Il display mostra la scritta «ADD ENTRY [AGGIUNGI VOCE]».
8. Scorrere con il tasto **Giù** ▽ fino a «MODIFY ENTRY [MODIFICA VOCE]» e premere il tasto **Menù** ▤/OK.
9. Inserire il nome e numero successivo da memorizzare nella rubrica o premere due volte il tasto **Fine chiamata** 📴 per tornare in stand-by.

Come eliminare una voce

1. Premere il tasto **Menù** ▤/OK. Scorrere con il tasto **Giù** ▽ fino a «PHONEBOOK [RUBRICA]».
2. Premere il tasto **Menù** ▤/OK per selezionare.
3. Scorrere con il tasto **Giù** ▽ fino a «DELETE ENTRY [ELIMINA VOCE]», quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK.
4. Scorrere con i tasti **Su** △ o **Giù** ▽ fino alla voce da eliminare, oppure ricercarla in ordine alfabetico e premere il tasto **Menù** ▤/OK. Il display visualizza la scritta «CONFIRM ? [CONFERMI ?]».
5. Premere il tasto **Menù** ▤/OK per confermare o il tasto **Torna indietro** ↩ per annullare.

Impostazioni ricevitore

Volume suoneria ricevitore

Il volume della suoneria può essere impostato a diversi livelli di volume per le chiamate interne ed esterne. Scegliere tra i 5 livelli di volume o OFF.

1. Premere il tasto **Menù** ▤/OK, scorrere con il tasto **Giù** ▽ fino a «HANDSET [RICEVITORE]», quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK.
2. Premere i tasti **Su** △ o **Giù** ▽ per selezionare «INT RING VOL [VOL. CHIAM. INT.]» o «EXT RING VOL [VOL. CHIAM. EST.]», quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK.
3. Premere i tasti **Su** △ o **Giù** ▽ per selezionare il volume (1–5 o «OFF»).
4. Premere il tasto **Menù** ▤/OK per confermare o **Torna indietro** ↩ per tornare al menù precedente.

N.B.: Per regolare il volume mentre il telefono sta squillando, premere i tasti **Su** △ o **Giù** ▽.

Suoneria ricevitore

Possono essere impostate suonerie diverse a seconda che si tratti di chiamate interne o esterne. Sono disponibili 5 suonerie. Durante lo scorrimento, viene proposta un'anteprima di ognuna.

1. Premere il tasto **Menù** ▤/OK, scorrere con il tasto **Giù** ▽ fino a «HANDSET [RICEVITORE]», quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK.
2. Premere i tasti **Su** △ o **Giù** ▽ per selezionare «INT MELODY [SUONERIA INT.]» o «EXT RING VOL [SUONERIA EST.]», quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK.
3. Premere i tasti **Su** △ o **Giù** ▽ per selezionare la suoneria (1–5).
4. Premere il tasto **Menù** ▤/OK per confermare o **Torna indietro** ↩ per tornare al menù precedente.

N.B.: Le chiamate in entrata dai numeri memorizzati nella rubrica saranno abbinate alla suoneria impostata al momento del salvataggio.

Nome del ricevitore

Se si utilizzano più ricevitori collegati alla base, è possibile impostare un nome per ciascun ricevitore, in modo da distinguere tra loro i vari apparecchi. Il nome può contenere fino a 10 caratteri.

1. Premere il tasto **Menù** ▤/OK, scorrere con il tasto **Giù** ▽ fino a «HANDSET [RICEVITORE]», quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK.
2. Scorrere con il tasto **Giù** ▽ fino a «NAME [NOME]», quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK.
3. Immettere il nuovo nome per il ricevitore e premere il tasto **Menù** ▤/OK per confermare.

N.B.: Se non viene premuto alcun tasto, viene visualizzato il nome del ricevitore per circa 20 secondi soltanto. In caso di errore, premere il tasto **Cancella** ↩ per cancellare l'ultimo carattere o l'ultima cifra.
Ved. paragrafi «Inserimento del nome» e «Suggerimenti» a pagina 47.

Lingua

1. Premere il tasto **Menù** ▤/OK, scorrere con il tasto **Giù** ▽ fino a «HANDSET [RICEVITORE]», quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK.
2. Scorrere con il tasto **Giù** ▽ fino a «LANGUAGE [LINGUA]», quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK.
3. Premere i tasti **Su** △ o **Giù** ▽ per selezionare la lingua desiderata e il tasto **Menù** ▤/OK per confermare.

Tono tasti

Quando si preme un tasto sulla tastiera del ricevitore, l'apparecchio emette un segnale acustico, che può essere attivato o disattivato.

1. Premere il tasto **Menù** ▤/OK, scorrere con il tasto **Giù** ▽ fino a «HANDSET [RICEVITORE]», quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK. Il display visualizza la scritta «BEEP [SEGNALE ACUSTICO]».
2. Premere il tasto **Menù** ▤/OK per selezionare. Sul display compare la scritta «KEYTONE [TONALITÀ TASTI]».
3. Premere il tasto **Menù** ▤/OK per selezionare.
4. Premere i tasti **Su** △ o **Giù** ▽ per selezionare «ON [PRESENTE]» o «OFF [NON PRESENTE]», quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK per confermare.

Segnale acustico di batteria scarica

Quando la batteria è quasi completamente scarica, durante una chiamata verrà emessa una serie di segnali acustici a distanza di 1 minuto l'uno dall'altro. Questi possono essere attivati o disattivati.

1. Premere il tasto **Menù** ▤/OK, scorrere con il tasto **Giù** ▽ fino a «HANDSET [RICEVITORE]», quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK. Il display visualizza la scritta «BEEP [SEGNALE ACUSTICO]».
2. Premere il tasto **Menù** ▤/OK per selezionare.
3. Scorrere con il tasto **Giù** ▽ fino a «LOW BATTERY [BATTERIA SCARICA]», quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK.
4. Premere i tasti **Su** △ o **Giù** ▽ per selezionare «ON [PRESENTE]» o «OFF [NON PRESENTE]», quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK per confermare.

Segnale acustico di fuori portata

Se durante una chiamata il ricevitore esce dalla portata della base, viene emesso un segnale acustico di avvertimento, che può essere attivato o disattivato.

1. Premere il tasto **Menù** ▤/OK, scorrere con il tasto **Giù** ▽ fino a «HANDSET [RICEVITORE]», quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK.
   Il display visualizza la scritta «BEEP [SEGNALE ACUSTICO]».
2. Premere il tasto **Menù** ▤/OK per selezionare.
3. Scorrere con il tasto **Giù** ▽ fino a «OUT RANGE [FUORI PORTATA]», quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK.
4. Premere i tasti **Su** △ o **Giù** ▽ per selezionare «ON [PRESENTE]» o «OFF [NON PRESENTE]», quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK per confermare.

Come bloccare la tastiera tramite il menù

Per bloccare la tastiera può essere utilizzato il menù.

1. Premere il tasto **Menù** ▤/OK, scorrere con il tasto **Giù** ▽ fino a «HANDSET [RICEVITORE]», quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK.
2. Scorrere con il tasto **Giù** ▽ fino a «KEYLOCK? [BLOCCARE TASTIERA?]», quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK per confermare. Viene visualizzata l'icona 🔑.

N.B.: Per sbloccare la tastiera, premere un tasto qualsiasi sulla tastiera, quindi premere * entro 5 secondi.

Impostazioni della base

Come modificare il codice PIN della base

Alcune funzioni sono protette da un codice PIN a 4 cifre che deve essere inserito ogni volta che si modificano le impostazioni. Il PIN di default è 0000, ma può essere modificato con un numero a scelta. Durante l'immissione del PIN, le cifre vengono visualizzate come ****.

1. Premere il tasto **Menù** ▤/OK, scorrere con il tasto **Giù** ▽ fino a «SETUP [IMPOSTAZIONI]», quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK.
2. Scorrere con il tasto **Giù** ▽ fino a «PIN CODE [CODICE PIN]», quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK.
3. Inserire il codice PIN a 4 cifre (default = 0000), quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK.
4. Immettere un nuovo PIN a 4 cifre e premere il tasto **Menù** ▤/OK .
5. Reimmettere il PIN e premere il tasto **Menù** ▤/OK per confermare.

Importante: Dopo aver modificato il codice PIN, si consiglia di annotarlo da qualche parte.

Modalità di composizione

Il telefono è impostato sulla composizione a frequenza. Modificare la modalità di composizione soltanto se l'apparecchio è collegato ad un centralino di vecchio tipo che richiede la composizione a impulsi.

1. Premere il tasto **Menù** ▤/OK, scorrere con il tasto **Giù** ▽ fino a «SETUP [IMPOSTAZIONI]», quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK.

2. Scorrere con il tasto **Giù** ▽ fino a «DIAL MODE [MODALITÀ DI COMPOSIZIONE]», quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK.
3. Premere i tasti **Su** △ o **Giù** ▽ per selezionare «TONE DIAL [COMPOSIZIONE A FREQUENZA]» o «PULSE DIAL [COMPOSIZIONE A IMPULSI]» e premere **Menù** ▤/OK per confermare.

N.B.: La modalità di composizione dipende dal Paese dove l'apparecchio viene utilizzato: per alcuni Paesi non viene visualizzata nel menù ed è preimpostata sulla composizione a frequenza.

Modalità di richiamata

A seconda del Paese e del gestore della rete telefonica, il telefono è impostato con un'attesa di richiamata di 100 ms (TIMED BR, 1) o 280 ms (TIMED BR, 2).

1. Premere il tasto **Menù** ▤/OK, scorrere con il tasto **Giù** ▽ fino a «SETUP [IMPOSTAZIONI]», quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK.
2. Scorrere con il tasto **Giù** ▽ fino a «RECALL [RICHIAMATA]», quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK.
3. Premere i tasti **Su** △ o **Giù** ▽ per selezionare «TIMED BR,1 [ATTESA RICHIAMATA 1]» o «TIMED BR,2» [ATTESA RICHIAMATA 2], quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK per confermare.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Il telefono può essere ripristinato alle impostazioni originali di fabbrica. Tutti i ricevitori collegati con la base verranno conservati.

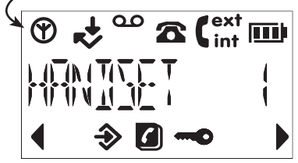
Importante: Ripristinando le impostazioni di fabbrica, verranno eliminate dal telefono tutte le voci della Rubrica e dell'Elenco chiamate. Verranno resettate anche le impostazioni esistenti dei ricevitori e della base.

3. Premere i tasti **Su** △ o **Giù** ▽ per selezionare «ON [PRESENTE]» o «OFF [NON PRESENTE]», quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK per confermare.

Quando la modalità Eco è disattivata, il cerchio scompare dall'icona.

N.B.: Con la modalità ECO impostata su ON, la portata del ricevitore risulta ridotta.

Modalità Eco attiva



Orologio e sveglia

Se si dispone della funzionalità di visualizzazione dell'ID chiamante, la data e l'ora vengono impostate automaticamente su tutti i ricevitori ogni volta che si riceve una chiamata. È possibile anche impostarle manualmente su ogni singolo ricevitore.

Come impostare la data

1. Premere il tasto **Menù** ▤/OK, scorrere con il tasto **Giù** ▽ fino a «DATE-TIME [DATA-ORA]», quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK. Il display visualizza la scritta «DATE SET [IMPOSTA DATA]».
2. Premere il tasto **Menù** ▤/OK per selezionare.
3. Inserire la data (ad es. 12--08 per il 12 agosto) e premere il tasto **Menù** ▤/OK per confermare.

Come impostare l'ora

1. Premere il tasto **Menù** ▤/OK, scorrere con il tasto **Giù** ▽ fino a «DATE-TIME [DATA-ORA]», quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK.
2. Scorrere con il tasto **Giù** ▽ fino a «CLOCK SET [IMPOSTA OROLOGIO]», quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK.
3. Inserire l'ora nel formato 24 ore (ad es. 18--30 per le 18:30) e premere il tasto **Menù** ▤/OK per confermare.

Come impostare la sveglia

Ogni ricevitore può avere una diversa impostazione della sveglia.

1. Premere il tasto **Menù** ▤/OK, scorrere con il tasto **Giù** ▽ fino a «DATA-ORA» e premere **Menù** ▤/OK.
2. Scorrere con il tasto **Giù** ▽ fino a «ALARM SET [IMPOSTA SVEGLIA]», quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK.
3. Premere i tasti **Su** △ o **Giù** ▽ per selezionare «ON [ATTIVA]» o «OFF [DISATTIVA]», quindi premere **Menù** ▤/OK per confermare.
4. Se si seleziona ON, immettere l'ora nel formato 24 ore (ad es. 07--30 per le 7:30) e premere il tasto **Menù** ▤/OK per confermare.

Spegnimento della sveglia

Quando suona la sveglia, premere un tasto qualsiasi per spegnerla.

N.B.: Se la sveglia deve suonare mentre si sta usando il ricevitore per effettuare una chiamata, l'auricolare emetterà un segnale acustico.

ID chiamante ed elenco delle chiamate

Importante: Per poter visualizzare l'ID del chiamante, occorre prima richiedere il servizio al gestore telefonico. È possibile che il servizio sia a pagamento.

Per assicurarsi che venga visualizzato il nome del chiamante, verificare che il relativo numero di telefono comprensivo di prefisso sia effettivamente memorizzato nella rubrica.

Se il numero del chiamante è memorizzato nella rubrica, viene visualizzato il nome assegnatogli.

Se la chiamata è anonima, comparirà sul display la scritta «WITHHELD».

Se il numero non è disponibile, comparirà sul display «UNAVAILABLE».

Se la chiamata proviene da un numero internazionale, sul display comparirà «INT'L».

Se la chiamata proviene da un operatore, comparirà sul display la scritta «OPERATOR».

Se la chiamata proviene da un telefono pubblico, comparirà sul display la scritta «PAYPHONE».

Se la chiamata proviene da una richiesta di richiamata automatica, comparirà sul display la scritta «RINGBACK».

Visualizzazione chiamante

Se si è sottoscritta l'opzione di visualizzazione dell'ID del chiamante, il numero di quest'ultimo viene visualizzato (se non anonimo) prima dell'accettazione della chiamata. Il display è in grado di visualizzare le prime 12 cifre del numero di telefono o i primi 12 caratteri del nome. Se il nome e numero del chiamante sono memorizzati nella rubrica e il telefono trova un nome e numero corrispondenti, verrà visualizzato invece il nome del chiamante.

Elenco chiamate

L'elenco delle chiamate memorizza i dati delle ultime 20 chiamate ricevute, compresi il numero di telefono, la data e l'ora della chiamata. L'elenco delle chiamate visualizza anche le chiamate senza risposta.

I dati del chiamante vengono memorizzati nell'elenco delle chiamate indipendentemente che si sia risposto o no alla chiamata. Quando l'elenco è pieno e si riceve una nuova chiamata, la voce meno recente viene automaticamente cancellata.

Quando è presente una nuova chiamata in entrata nell'elenco chiamate, l'icona ☎ lampeggia sul display in modalità stand-by. Quando la nuova chiamata è stata visualizzata, scompare l'icona ☎ ma resta l'icona 📥.

Visualizzazione dell'elenco chiamate

1. Premere il tasto **Giù** ▽ per aprire l'elenco delle chiamate. Se non ci sono chiamate in elenco, sul display compare la scritta «EMPTY [VUOTO]».
2. Premere i tasti **Su** △ o **Giù** ▽ per scorrere l'elenco.
   – Se si è risposto alla chiamata, compare l'icona 📥 quando viene visualizzata la voce. Se la chiamata è stata senza risposta, compare l'icona 📥 quando viene visualizzata la voce. Quando si giunge al termine dell'elenco, il ricevitore emette un segnale acustico.
   – Se il numero del chiamante corrisponde esattamente a una voce memorizzata nella rubrica, sul display viene visualizzato il nome del chiamante. Premere il tasto **Menù** ▤/OK per vedere il numero del chiamante.
   – Se il numero di telefono è più lungo di 12 cifre, viene visualizzata l'icona ◆. Premere il tasto **Menù** ▤/OK per vedere le altre cifre.

   – Premere nuovamente il tasto **Menù** ▤/OK per vedere la data e l'ora della chiamata.
   – Premere nuovamente il tasto **Menù** ▤/OK per accedere all'opzione di memorizzazione della voce nella rubrica.

Come comporre un numero presente nell'elenco delle chiamate

1. Premere il tasto **Giù** ▽ per aprire l'elenco chiamate.
2. Scorrere con i tasti **Su** △ o **Giù** ▽ fino alla voce desiderata.
3. Premere il tasto **Conversazione** 🕻 per chiamare il numero visualizzato.

Come copiare nella rubrica un numero dall'elenco delle chiamate

1. Premere il tasto **Giù** ▽ per aprire l'elenco chiamate.
2. Scorrere con i tasti **Su** △ o **Giù** ▽ fino alla voce desiderata.
3. Premere ripetutamente il tasto **Menù** ▤/OK fino a quando il display visualizza la scritta «ADD? [AGGIUNGI?]».
4. Premere nuovamente il tasto **Menù** ▤/OK. Sul display compare la scritta «NAME ? [NOME?]».
5. Immettere il nome e premere il tasto **Menù** ▤/OK. Viene visualizzato il numero.
6. Modificare il numero se necessario, quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK.
7. Selezionare la suoneria desiderata tramite i tasti **Su** △ o **Giù** ▽, quindi premere il tasto **Menù** ▤/OK. Il numero viene memorizzato.

N.B.: Ved. paragrafi «Inserimento del nome» e «Suggerimenti» a pagina 47.

Eliminazione di una voce

1. Premere il tasto **Giù** ▽ per aprire l'elenco delle chiamate.
2. Scorrere con i tasti **Su** △ o **Giù** ▽ fino alla voce desiderata e premere il tasto **Cancella** ↩. Il display visualizza la scritta «DELETE ? [CANCELLA?]».
3. Premere il tasto **Menù** ▤/OK per confermare oppure Rubrica per annullare.

Cancellazione dell'intero elenco chiamate

1. Premere il tasto **Giù** ▽ per aprire l'elenco delle chiamate.
2. Tenere premuto il tasto **Cancella** ↩. Il display visualizza la scritta «DELETE ALL ? [CANCELLA TUTTO?]».
3. Premere il tasto **Menù** ▤/OK per confermare o **Torna indietro** ↩ per annullare.

Uso di ricevitori supplementari

Alla base possono essere collegati fino a cinque ricevitori, così da ampliare la rete disponibile senza dover installare prese locali per ogni nuovo telefono.

Ogni ricevitore può essere collegato con un massimo di quattro basi. Selezionare quindi la base predefinita.

Comunicazione interna

Come effettuare una chiamata interna

Se alla base è collegato più di un ricevitore, è possibile effettuare chiamate interne tra due apparecchi. Per indicare una chiamata interna, viene visualizzata l'icona **int**.

1. Premere il tasto **int** seguito dal numero (1–5) del ricevitore da chiamare.

Come ricevere una chiamata interna

Quando si riceve una chiamata interna, l'icona **int** lampeggia e viene visualizzato il numero del ricevitore chiamante.

1. Premere il tasto **Conversazione** 🕻 per rispondere alla chiamata.

Come trasferire una chiamata

Per trasferire una chiamata esterna a un altro ricevitore collegato alla base, durante la chiamata esterna:

1. Premere il tasto **int** seguito dal numero (1–5) del ricevitore cui trasferire la chiamata.
2. Quando l'altro ricevitore risponde, premere il tasto **Fine chiamata** 📴 per attivare il trasferimento.

N.B.: Se non c'è risposta dall'altro ricevitore, premere il tasto **int** per tornare al chiamante esterno. In assenza di risposta, la chiamata esterna viene ripresa automaticamente dopo 30 secondi.

Modalità conferenza a tre

Modalità conferenza a tre Per effettuare una conferenza a tre tra due chiamanti interni e un chiamante esterno durante una chiamata esterna:

1. Premere il tasto **int** seguito dal numero (1–5) del ricevitore da includere nella conferenza.
2. Quando l'altro ricevitore risponde, premere # per collegare tutti e tre i chiamanti e iniziare la conversazione in conferenza. Viene visualizzata l'icona ext int.
3. Se non c'è risposta da parte dell'altro ricevitore, premere il tasto **int** per tornare al chiamante esterno.
4. Premere il tasto **Fine chiamata** 📴 per riagganciare.

Vivavoce

Per parlare con il chiamante senza dover tenere in mano il ricevitore e permettere ad altre persone nella stanza di ascoltare la conversazione attraverso l'altoparlante, è sufficiente utilizzare la funzione vivavoce.

Come effettuare una chiamata in vivavoce

1. Premere due volte il tasto **Conversazione** 🕻 quindi comporre il numero. Viene visualizzata l'icona 🔊 e la chiamata può essere ascoltata attraverso l'altoparlante del ricevitore.
2. Premere il tasto **Conversazione** 🕻 per passare la chiamata dall'auricolare all'altoparlante e viceversa.
3. Premere il tasto **Fine chiamata** 📴 per riagganciare.

N.B.: Durante una chiamata in vivavoce, premere i tasti **Su** △ o **Giù** ▽ per regolare il volume.

Come rispondere a una chiamata in vivavoce

1. Allo squillo del telefono, premere due volte il tasto **Conversazione** 🕻 per rispondere alla chiamata.
2. Passare alla modalità vivavoce durante la chiamata.
3. Durante la chiamata, premere **Conversazione** 🕻 per trasferire la chiamata all'altoparlante.
4. Per terminare la funzione vivavoce e tornare in modalità auricolare, premere nuovamente il tasto **Conversazione** 🕻.

Collegamento di un ricevitore supplementare

N.B.: Le batterie del ricevitore devono essere completamente cariche prima del collegamento. Tenere il ricevitore vicino alla base durante la procedura di collegamento. I ricevitori in dotazione alla base sono già collegati alla stessa.

Sulla base

1. Tenere premuto il tasto **Cercapersone** per 3 secondi. La base rimarrà in modalità collegamento per 90 secondi.

Sul ricevitore

1. Premere il tasto **Menù** ▤/OK, scorrere con il tasto **Giù** ▽ fino a «REGISTER [COLLEGA]» e premere nuovamente **Menù** ▤/OK.
2. Scorrere con il tasto **Giù** ▽ fino a «REG BASE [COLLEG. BASE]» e premere ancora **Menù** ▤/OK.
3. Immettere il numero della base (1–4).
   I numeri già in uso sulla base lampeggiano.

4. Il display visualizzerà la scritta «SEARCHING...[RICERCA IN CORSO] X», dove «X» indica il numero di identificazione della base.
5. Il display richiede quindi l'immissione del PIN. Immettere il codice PIN a 4 cifre (default = 0000), quindi premere il tasto Menù ▤/OK.

A collegamento avvenuto viene emesso un segnale acustico. Al ricevitore viene automaticamente assegnato uno dei numeri disponibili. Utilizzare questo numero quando si effettuano chiamate interne.

N.B.: Se il collegamento non va a buon fine la prima volta, ripetere la procedura assicurandosi di non superare il tempo a disposizione per completare l'operazione. Se dopo qualche secondo il ricevitore non trova la base, torna in modalità stand-by. Ricominciare la procedura.

Se sono già presenti 5 ricevitori collegati alla base, il collegamento darà esito negativo. Scollegare uno degli altri ricevitori prima di procedere ad un nuovo collegamento.

Selezione di una base

Se il ricevitore è collegato con più di una base (ad esempio, quella del luogo di lavoro e quella di casa), una di esse può essere selezionata come predefinita.

Ogni ricevitore può essere collegato con un massimo di quattro basi.

1. Premere il tasto Menù ▤/OK, scorrere con il tasto Giù ▽ fino a «REGISTER [COLLEGA]» e premere nuovamente Menù ▤/OK.
   Il display mostra la scritta «SELECT BASE [SELEZIONA BASE]».
2. Premere il tasto Menù ▤/OK. Verranno visualizzate tutte le basi con cui è stato collegato il ricevitore, ad esempio «BASE 1 2 3 4», con la base attualmente selezionata lampeggiante.
3. Immettere il numero della base desiderata, oppure premere i tasti Su △ o Giù ▽ scorrendo le varie voci fino a « AUTO ».
4. Premere il tasto Menù ▤/OK per confermare. L'apparecchio emetterà un segnale acustico di conferma e il display tornerà al menù precedente.

N.B.: Se si seleziona «AUTO», il ricevitore cercherà di connettersi automaticamente alla base con il segnale più forte.

Scollegamento di un ricevitore

Utilizzare un ricevitore per scollegarne un altro. Se in uso, un ricevitore non può essere scollegato.

1. Premere il tasto Menù ▤/OK, scorrere con il tasto Giù ▽ fino a «SETUP [IMPOSTAZIONI]», quindi premere nuovamente il tasto Menù ▤/OK.
2. Scorrere con il tasto Giù ▽ fino a «DEL HANDSET [CANCELLA RICEVITORE]» e premere il tasto Menù ▤/OK.
3. Immettere il codice PIN a 4 cifre (default = 0000), quindi premere il tasto Menù ▤/OK.
4. Inserire il numero del ricevitore da scollegare. L'apparecchio emetterà un segnale acustico di conferma e il display tornerà al menù precedente.

Dati tecnici

Standard: Digital Enhanced Cordless Technology (DECT)
Gamma di frequenza: 1880 MHz to 1900 MHz
Ampiezza canale: 1.728 MHz
Portata: Fino a 300 m all'esterno; fino a 50 m all'interno
Autonomia: In stand-by: fino a 200 ore; in conversazione: fino a 10 ore; Durata ricarica batterie: 24 ore, a ricarica batterie: 24 ore
Temperatura: In funzionamento: da 10°C a +40°C; a riposo: da -20°C a +60°C
Alimentazione: Base:Ingresso: 100-240VAC 50/60Hz 200mA, Uscita: 7.5VDC 300mA
Batterie: AAA ricaricabili, 1,2 V 300mAh, Ni-M H

CE

Il presente prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni in materia di cui alla direttiva R & TTE 1999/5/CE.
La dichiarazione di conformità è presente su:
www.aegtelephones.eu

Pulizia e cura

Non pulire alcuna parte dell'apparecchio con benzene, diluenti o altri solventi chimici che potrebbero causare danni permanenti non coperti dalla garanzia.**Se necessario, pulirlo con un panno umido.** Tenere l'apparecchio al riparo da calore e umidità, non esporlo al sole e non portarlo a contatto con l'acqua.

Smaltimento

Il simbolo posto sul prodotto o sulla sua confezione indica che non può essere gestito come rifiuto domestico. Deve invece essere conferito ad un'apposita discarica per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici. Assicurando il corretto smaltimento del prodotto si contribuisce ad evitare conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute umana che potrebbero essere provocate da una gestione inappropriata del prodotto dopo la sua vita utile. Per informazioni più precise sul riciclaggio del prodotto, rivolgersi alle autorità locali, al servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o al rivenditore dove si è acquistato il prodotto.
Le batterie devono essere rimosse dall'apparecchio prima del suo smaltimento. Smaltire le batterie nel rispetto dell'ambiente secondo le normative locali vigenti.

Garantie

La MIGROS si assume per due anni, a partire dalla data d'acquisto, la garanzia per il funzionamento efficiente e l'assenza di difetti dell'oggetto in suo possesso. La MIGROS può scegliere se eseguire la prestazione di garanzia attraverso la riparazione gratuita, la sostituzione del prodotto con uno di uguale valore o il rimborso del prezzo d'acquisto dello stesso. Ogni altra pretesa è esclusa.
Non sono compresi nella garanzia i guasti dovuti a normale usura, uso inadeguato o danni provocati dal proprietario o da terza persona, oppure derivanti da cause esterne.
L'obbligo di garanzia è valido soltanto all'esplicita condizione, che si ricorra unicamente al servizio dopo vendita MIGROS o ai servizi autorizzati.
Per favore conservi il certificato di garanzia oppure il giustificativo d'acquisto (scontrino, fattura). Con la sua perdita si estingue ogni diritto di garanzia.

2 Jahre M-Garantie
2 ans M-garantie
2 anni M-garanzia

MIGROS Service

Gli articoli che necessitano un servizio manutenzione o una riparazione possono essere depositati in ogni punto vendita.

M-INFOLINE
0848 84 0848
www.migros.ch

Avete altre domande? L'M-Infoline rimane volentieri a vostra disposizione per ulteriori informazioni: 0848 84 0848 dal lunedì al venerdì dalle 8.00 alle 18.30 (8 cent./min. dalle 8.00 alle 17.00,
4 cent./min. dalle 17.00 alle 18.30).
E-Mail: m-infoline@mgb.ch

Art. 7940.554 I Änderungen vorbehalten I
Sous réserve de modifications I
Con riserva di modifiche I V01 49.2014 I
www.migros.ch